

EXAMEN TEOLÓGICO DEL "DIARIO ESPIRITUAL DE LA LLAMA DE AMOR"

Budapest
2020.

1. INTRODUCCIÓN

Cuando examinamos teológicamente los mensajes escritos en el Diario Espiritual de la señora Isabel de Kindelmann, primero revisamos brevemente qué contiene el Diario, cómo podía haber recibido los mensajes la señora Isabel y según nuestros conocimientos cuáles fueron los antecedentes humanos, espirituales, morales y psicológicos de su ambiente. Luego examinamos desde un punto de vista teológico el concepto y el fenómeno de la "Llama de Amor" y el "cegar a Satanás", y luego evaluamos los mensajes de acuerdo a las directivas oficiales de la Santa Sede. En mi trabajo utilicé los criterios contenidos en el documento llamado Normæ S. Congregationis pro Doctrina Fidei de modo procedendi in iudicandis præsumptis apparitionibus ac revelationibus (25 de febrero de 1978) de la Congregación para la Doctrina de la Fe².

2. ¿QUÉ CONTIENE EL DIARIO ESPIRITUAL?

El "Diario Espiritual de la Llama de Amor" contiene las revelaciones privadas de la señora Isabel de Kindelmann, nacida Isabel Szántó (1913-1985; en adelante sra. Isabel) que ella recibió a partir de 1961 hasta el 14 de marzo de 1983. La sra. Isabel escribió los mensajes en cuatro cuadernos³. Isabel atribuye la mayoría de los mensajes a Jesucristo y a la Virgen María, pero menciona también su ángel de la guarda u otros ángeles (conversaciones, advertencias, llamadas de atención; diálogo con Satanás o incluso combate, además un resumen escrito de sus propios pensamientos y luchas internas.

¹ Dr. Zoltán Kovács, mariólogo, rector del Seminario de Esztergom, profesor de la *Facultad Pontificia de Teología "Marianum"* (Roma) y de la Universidad Católica Péter Pázmány (Budapest); censor oficial del Diario Espiritual de la Llama de Amor.

² En español: *Normas de la Congregación para la Doctrina de la Fe sobre cómo proceder en juicios sobre supuestos apariciones y revelaciones*.
http://www.vatican.va/roman_curia/congregations/cfaith/documents/rc_con_cfaith_doc_19780225_norme-apparizioni_hu.html (estado: 18 de enero de 2020.)

³ El modo de citar los mensajes del Diario Espiritual es según la fecha en que se ha recibido. (Nota del traductor: si en este examen teológico usted no encuentra las fechas citadas del Diario Espiritual en el Diario publicado en español, eso se debe a que el Diario no fue del todo traducido al español por el padre Gabriel Rona.)

3. FORMA Y TRANSPARENCIA DE LOS MENSAJES

La sra. Isabel recibió los mensajes en forma de alocuciones (*locutio cordis*)⁴, las cuales son experiencias místicas que se presentan en el contexto de luchas espirituales, principalmente en una atmósfera de oración o reflexión⁵.

Es un fenómeno general que María “acompañe” a los videntes o a las personas a quienes ella se dirige de alguna forma. En la vida de la sra. Isabel el recibir mensajes no está vinculado a un lugar determinado o tiempo específico⁶. Por supuesto las alocuciones se perciben más intensamente en un estado de gracia y una atmósfera de oración, pero también abundaban mientras hacía su trabajo diario o mientras viajaba (cf. por ejemplo: 11 de octubre de 1962, 25 de octubre de 1962, 2 de enero de 1963). En la psique de la sra. Isabel la figura de María no se fija como una “imagen estática”, sino que la Santísima Virgen le habla como una realidad dinámica y espiritual, una “persona viva” en un estado glorificado⁷.

Las ideas registradas en el Diario Espiritual en gran parte son claras y coherentes, las cadenas lógicas de los pensamientos se siguen totalmente bien, la forma de la escritura es muy ordenada y bien legible en todas las páginas. Esto no nos lleva a la conclusión de que los pensamientos de la sra. Isabel fueran enfermizos.

4. LAS CUALIDADES HUMANAS, MORALES Y MENTALES DE LA SRA ISABEL A BASE DEL DIARIO ESPIRITUAL

Sabemos que a partir de la Pascua de 1945 la sra. Isabel ha criado a sus seis hijos como viuda, sustentó a su familia con trabajo físico decente y duro, enseñándoles a sus hijos verdaderos valores humanos y cristianos. Para combatir la vida sacó fuerzas de su fe⁸.

La sra. Isabel “vivió en el presente”: el Diario Espiritual no contiene ideas utópicas, los pocos mensajes “apocalípticos” y la perspectiva para el futuro también son sobrios, moderados y están bien ubicados en un contexto teológico. Al mismo tiempo el contenido de la escritura no se caracteriza por el nostálgico recuerdo del pasado ni la descripción de actores ya fallecidos ni se remonta en situaciones de vidas pasadas. El autor del Diario Espiritual es una personalidad de su época, viendo de manera realista la mentalidad de la sociedad de aquel entonces, y ajustándose a ese ambiente intenta lograr un equilibrio entre su vida espiritual y su “vida mundana”, es decir el cumplir con sus deberes cotidianos que exige su estado civil. Para cumplir con sus deberes diarios es capaz de subordinar sus propias ambiciones espirituales (cf. 27 de julio de 1966). Su sentido de responsabilidad, voluntad y libertad están impregnados con moral cristiana.

El texto da testimonio sobre la vida espiritual madura de la sra. Isabel. Su relación con Dios es muy viva y ordenada, su espiritualidad se caracteriza definitivamente por la espiritualidad de los

⁴ “Estas son palabras internas que vienen de Dios para el hombre” (Schiavone, P., *Locuzioni*, in Borriello, L. – Caruana, E. - Del Genio, M. R. – Suffi, N., (ed.), *Dizionario di mistica*, Città del Vaticano 1998, 758; traducción propia). Aquí no se trata de unas alocuciones que afectan los sentidos auditivos, sino que se depositan en la psique de la sra. Isabel en el plano de la mente y la imaginación. Por más detalles sobre la diferencia entre estas categorías, consultar: Royo Marín, A., *Teologia della perfezione cristiana*, Cinisello Balsamo 1987, 1070-1074.

⁵ “El diario de la sra. Isabel contiene distintos pensamientos, sugerencias y comunicaciones referentes a visiones, mensajes y experiencias místicas.” (Hierzensberger, G. – Nedomansky, O., *Dizionario cronologico delle apparizioni della Madonna*, Casale Monferrato 2004, 336; traducción propia).

⁶ Cf. Hierzensberger, G. – Nedomansky, O., *Dizionario cronologico*, 24.

⁷ Cf. Hierzensberger, G. – Nedomansky, O., *Dizionario cronologico*, 26.

⁸ Cf. Tibor Begyik, *A Szeretetláng üzenete az engesztelés és a magánkinyilatkoztatások történetiségében. Tanulmány, a teológia, a vélemények és a személyes tapasztalatok tükrében*, Budapest 2008, 49-51.

carmelitas⁹. La simplicidad de su estilo y de su vocabulario, el manejo inexacto de conceptos religiosos y expresiones teológicas, la multitud de fuertes errores ortográficos se deben al bajo nivel educativo de Isabel (terminó tan solo cuatro años elementales)¹⁰. Sin embargo, estos errores no significaron gran dificultad mediante el juicio y evaluación del contenido del Diario.

Es notable la presencia de guías espirituales y confesores en la vida de la sra. Isabel. Entre sus guías espirituales habían sacerdotes altamente calificados¹¹. Sus confesores habituales conocen muy bien de ella. Isabel es capaz de subordinar completamente su propia voluntad según sus consejos, en lo que veo una obediencia consciente por descubrir. Isabel aplica esa misma obediencia también al juzgar los mensajes que ella recibe¹².

En su vida espiritual, se detecta la vivencia de la gracia a través de profundas experiencias espirituales, períodos de sequía espiritual (cf. mayo de 1962), tentaciones e inmensas oscuridades espirituales¹³. Aún así persiste y permanece constante la tendencia del crecimiento espiritual¹⁴, puede convivir con las etapas espiritualmente más oscuras, más críticas y más secas, cuyas experiencias las integra fructíferamente en su vida espiritual¹⁵ (por ejemplo aprende humildad, paciencia, confianza en Dios, acepta el sufrimiento como carga de la cruz, colaboración con el Salvador¹⁶). En estos fenómenos no he experimentado ninguna desviación. No hay extremidades patológicas en la vida espiritual de la sra. Isabel, aunque a veces se pueden detectar algunas manifestaciones problemáticas (cf. 9 de enero de 1963).

En el Diario Espiritual hay muchas referencias bíblicas en casi todas las páginas. El autor reflexionó profundamente en la Palabra de Dios, de la cual se alimenta su vida espiritual.

⁹ A menudo encontramos en los mensajes que Jesús también se le dirige así: «Mi hija carmelita» (4-7 de marzo de 1962, 8 de abril de 1962) o «¡Mi pequeña carmelita!» (10 de abril de 1962).

¹⁰ Cf. Izeli J. (ed.), *A Szűzanya Szepültelen Szívének Szeretelángja - Lelki napló – 1961-1981*, Budapest 1985, 5.

¹¹ Por ejemplo: István Kosztolányi profesor bíblico, traductor de las Santas Escrituras, Ernő Fuhrmann chambelán papal, Marton Marcell padre carmelita. La sra. Isabel visitó a varios guías espirituales. Ellos sabían el uno del otro. A menudo sucedía que uno la envió al otro. Durante la enfermedad de Fuhrmann por ejemplo, Kosztolányi asumió guiar espiritualmente a Isabel. (Cf. Tibor BEGYIK, *A Szereteláng üzenete*, 89-105).

¹² Eso se manifiesta particularmente en la cuestión de la transubstanciación (27 de agosto de 1966), además en el ayuno de cuarenta días que según Isabel, el Señor se lo había pedido, pero no fue permitido por su guía espiritual debido a su salud deteriorada (28 de agosto, 18 de septiembre de 1965, 20 de noviembre de 1981). Esta decisión fue aceptada servicialmente por la sra. Isabel.

¹³ En este estado a menudo sucede que la sra. Isabel cuestiona el origen trascendente de los mensajes y por lo tanto, su autenticidad (cf. 6 de junio de 1964, 11 de agosto de 1964, 17 de septiembre hasta 30 de septiembre de 1964, 1 de enero de 1965). Sin embargo, con el paso de las tentaciones estas dudas también se desaparecen. Ella no insiste a toda costa ser la única quien sería capaz de explicar con crédito los mensajes. Esto también es positivo en el juicio.

¹⁴ En el crecimiento espiritual de la sra. Isabel se pueden seguir los pasos en el camino místico que ella andaba, cuya base es el encuentro del amor de Dios con los hombres, que conduce a la perfección a través de una purificación constante y una transformación a la semejanza de Dios. (Cf. Blommestijn, H., *Itinerario místico*, in Borriello, L. – Caruana, E. - Del Genio, M. R. - Suffi, N., (ed.), *Dizionario di mistica*, Città del Vaticano 1998, 699).

¹⁵ En uno de los mensajes el Señor explica los períodos de la vida espiritual de la sra. Isabel: sufrimiento, luego gracia fortificante (éxtasis), seguido por sequía espiritual. Sin embargo estos períodos no caracterizan todas las etapas de su vida (cf. 12 de diciembre de 1964). El contenido del texto corresponde al camino de purificación y unión, que también es descrito por otros autores del misticismo. (Vö. Tanquerey, A., *A tökéletes élet*, nr. 1289; González, J. L., *Psicología dei mistici. Sviluppo umano in pienezza*, Città del Vaticano 2001, 162-175).

¹⁶ Una expresión fuerte, atribuida a Cristo: «tus sufrimientos los aumentaré hasta el martirio» (cf. 9 de febrero de 1963). Aunque el martirio no ocurrió en la vida de la sra. Isabel, sus profundos sufrimientos mentales y físicos se convirtieron en los factores determinantes en su vida.

También se refiere a menudo a himnos litúrgicos (3 de agosto de 1962, 2 de junio de 1962), e incluso ciertos elementos de la liturgia aparecen en los mensajes (por ejemplo profundizarse, disolverse en la presencia de Cristo como «gota de agua en el vino» 4 al 7 de marzo de 1962).

La importancia de la Eucaristía, la participación diaria en la santa misa, la adoración del Santísimo y las visitas al Sagrario son fundamentales para su vida espiritual (cf. 24 de mayo de 1962).

Desde el punto de vista mariológico hay que destacar cómo ella aprendió la espiritualidad del *Magnificat* y cómo la vivió ejemplarmente¹⁷. No hay duda de que en la vida de Isabel está presente el ser poca cosa, la pobreza, el estilo de vida simple característica de las clases bajas, la falta de educación y el no poder manejarse en “la vida mundana”, el estímulo interno para cumplir con los deberes de su estado civil, sus quehaceres diarios, el ganarse la vida y sacar a sus hijos adelante, la apreciación adecuada de la vida humana, la familia, el trabajo¹⁸ y el vivir ejemplarmente con fe y absoluta confianza en Dios. Su fe también le proporcionó una sólida postura moral. Ante las dificultades y adversidades que ha experimentado en su vida, responde con un espíritu de agradecimiento (“*eucarístico*”)¹⁹, que es fruto de la oración y también una característica del espíritu del *Magnificat*²⁰.

La sra. Isabel se caracteriza por un comportamiento eclesiástico, cuyo criterio principal es la obediencia, tanto a su obispo como a sus guías espirituales y confesores²¹, a pesar de que su propio carácter, como ella misma confiesa es bien terca, «violenta, irritable» (4 al 7 de marzo de 1962), tratando constantemente de luchar contra estas condiciones. Según los mensajes comunicados en el Diario Espiritual, Jesús y la Santísima Virgen le piden a Isabel que los mensajes fueran transmitidos mediante los superiores de la Iglesia. Ella debe ir con ellos, cooperar con ellos, no puede actuar arbitrariamente a su manera ni a su cuenta²² (20 y 27 de abril de 1962). El movimiento de esa nueva espiritualidad también debe arrancar desde la Iglesia, es decir desde los santuarios nacionales (cf. 30 de abril de 1962). Se resalta la responsabilidad espiritual y la oración de Isabel por su propia parroquia²³ (cf. 28 de agosto de 1962). También debe rezar particularmente por los sacerdotes fallecidos (cf. 15 de septiembre de 1962). Se aprecia como parte integral del espíritu eclesiástico el

¹⁷ En el cántico de acción de gracias de María, la traducción de la palabra *tapeínosis* como “humildad” no refleja adecuadamente el significado exacto del término. La palabra griega significa más bien *pequeñez, humillación, ser olvidado, ser el último*. María le da gracias a Dios con este espíritu, que mira a su servienta (*anawím*) en esa condición, hace grandes cosas a través de ella, y por eso todas las generaciones la proclamarán feliz, porque es Dios quien levanta a los humildes, pero se contrapone a los orgullosos (cf. Lc 1,46-55). Para más detalles sobre la palabra *tapeínosis* y su contenido teológico, ver: Valentini, A., *Il Magnificat. Genere letterario. Struttura. Esegese*, Bologna 1987, 139-152.

¹⁸ Cumplir con sus deberes de estado civil también fue siempre lo primero para Isabel (por ejemplo no podía asistir a misa, porque tenía que cuidar a sus nietos).

¹⁹ Cf. Juan Pablo II, *Ecclesia de Eucharistia* encíclica in AAS 95 (2003), 433-475, n. 58.

²⁰ «[...] la Iglesia, junto con María e igual que ella, experimenta con un corazón agradecido en el Espíritu Santo la oración, la fe y la misión de la vida cristiana, que están fuertemente unidas (*lex orandi - lex credendi - lex vivendi*)» (KOVÁCS Z., *Mária és az Eucharisztia. Isten Anyja és az áldozati adományok a Lélek tüzeben*, in TAKÁCS G., al-., *Mater Christi, Egyházmegyei Lelkipásztori Sorozat II*. Pécs 2005, 22).

²¹ Jesús repetidamente le advirtió a la sra. Isabel sobre la obediencia incondicional hacia su guía espiritual, indicando que sus palabras vienen del mismo Jesús (cf. “...Yo te guío” 1963). Las instrucciones de su pastor son del Señor (28 de agosto de 1962, 28 de enero de 1964, 3 de julio de 1965). Si su guía espiritual no le da permiso para el ayuno que le pide el Señor, no lo hace porque la obediencia a su padre espiritual es primero para ella (18 de septiembre de 1965). Uno de los “mensajes” de Jesús es llamativo: «No puedes dejar de lado la orden de tu confesor, ni aún por mi petición divina» (18 de septiembre de 1965).

²² «Te ruego, escribas de nuevo mi enseñanza sobre la colaboración con el Santo Padre» (29 de febrero de 1964). No es una intuición enfermiza, sino una intención firme de la sra. Isabel el querer entregar los mensajes al Santo Padre. El Señor también promete un derramamiento de gracia en este respecto (29 de febrero de 1964).

hecho de que debe orar especialmente por las almas de los sacerdotes y por las vocaciones sacerdotales (cf. 28 de agosto de 1962, 12 de marzo de 1964).

En el modo de transmitir los mensajes no he experimentado la obsesión compulsiva que es característico de los “falsos videntes”, según la cual el contenido del mensaje debería ser inalterable como un dogma, habría que hacerlo valer a toda costa, y el único y exclusivo que podría explicarlo con crédito sería el que había recibido los mensajes. Es más, el comportamiento de Isabel es más reservado, en realidad no quiere jactar o llamar la atención con los mensajes. Valora su propia indignidad humildemente y el hecho de que los mensajes son atribuidos a la gracia de Dios y no son méritos de ella. Muchas veces nos encontramos con una especie de duda, con un “sano escepticismo”: Isabel muchas veces tiene la duda si ella está mezclando sus propios pensamientos con los mensajes sobrenaturales o no (cf. 14 de septiembre de 1963, 19 de octubre de 1963, etc). Esta actitud es definitivamente positiva.

5. SALUD FÍSICA Y ESTADO MENTAL DE LA SRA. ISABEL

El duro trabajo físico que la sra. Isabel hizo para mantener a su familia, entrenó su cuerpo sobremanera. Varias veces escribe sobre los ayunos estrictos que hizo durante muchos días, y que notablemente los soporta bien (cf. por ejemplo: 15 de julio de 1962, 30 de julio de 1962). Sin

embargo, en los últimos años de su vida se puso cada vez más delicada de salud (cf. mayo de 1965).

A base del Diario no tenemos conocimiento de ningún efecto permanente de medicamentos, drogas o trastornos psicológicos documentados que pudieran haber afectado materialmente el estado mental de la sra. Isabel en el momento de recibir y escribir los mensajes. En el Diario Espiritual la sra. Isabel menciona tres ocasiones cuando visitaba un neurólogo, cosa que su confesor le pidió que haga. El primero (Dr. Horánszky) escuchó a la sra. Isabel con interés (cf. 24 de junio de 1963), y su actitud fue muy positiva con respecto al paciente. Se desconoce su informe médico, porque según el Diario, el médico informó directamente al confesor de Isabel por escrito (cf. 24 de junio de 1963). El otro especialista (Dr. Szirtes) recibió la paciente con dudas y actitud materialista. Como terapia le sugirió tomar un medicamento sedativo²⁴, pero Isabel lo tomó solo durante un par de días, porque el médico suspendió este tratamiento después de unos días, debido a un malestar cada vez peor como efecto secundario. Luego Isabel fue otra vez con el Dr. Szirtes, lo buscó nuevamente, entonces el médico le pidió que dejara de autosugestionarse (cf. 1 de julio de 1963). En el pasaje de mayo de 1965 menciona haber visitado un tercer médico, quien comprobó que el sistema nervioso de la sra. Isabel responde muy sutilmente a los eventos que le rodean, ella es propensa de hacerse cargo del sufrimiento de otras personas. Sin embargo, no experimentó ninguna alteración neurológica²⁵. No se conoce ningún otro diagnóstico o tratamiento.

No he experimentado ninguna irregularidad mental que ponga en duda la credibilidad. La figura y las características de María están esencialmente intactas en la psique de la sra. Isabel. El patrón *arquetípico maternal* (que es un factor clave en la representación del carácter maternal de María)²⁶ en la mente de Isabel está presente sin vulnerabilidad. En los escritos de la sra. Isabel no nos encontramos con una “María amenazadora”, ni con una persona que usaría su ternura materna

²³ Otro claro ejemplo de esto es que según el mensaje, los grupos de oraciones también deben organizarse en las parroquias, para asegurar un trasfondo espiritual para la difusión de la Llama de Amor (cf. 2 de febrero de 1981).

²⁴ Esto puede ser un factor de dificultad en el juicio de la credibilidad, pero de ninguna manera es una razón excluyente. El período de recibir los mensajes va mucho más allá de este breve período.

²⁵ El comportamiento de la sra. Isabel es interesante: ella misma quiere saber si ha sido víctima de alguna enfermedad mental o no. «Después de efectuar el primer examen, dijo el médico que no puede constatar ninguna enfermedad. Dijo que los sufrimientos de los que me quejo no proceden de enfermedad, sino que yo me hago cargo del sufrimiento de otros. No tengo ningún problema con los nervios. Están completamente en orden.» (mayo de 1965).

contra un Dios estricto y juzgador. En cuanto encontramos elementos en los que María aparece como «la que retiene la mano castigadora de su Divino Hijo» (8 de agosto de 1962), esto se explica con el contexto, que son concernientes a la religiosidad de la época en la que ella vivió, fueron las oraciones y prácticas devocionales de la gente humilde, que desde un punto de vista teológico sería un error asumirlos como confusiones serias²⁷. La figura de María aparece de manera equilibrada, y en armonía con las características que se encuentran en el culto de la Iglesia católica hacia María. La sra. Isabel no le agrega elementos extraños²⁸.

6. EVALUACIÓN TEOLÓGICA DE LOS MENSAJES

6.1. ¿Tenemos suficientes informaciones para el juicio?

Los factores presentados hasta ahora pueden considerarse como contexto del fenómeno místico, y proporcionan una base suficiente para formar juicio sobre los mensajes. Los mensajes en sí están redactados de manera comprensibles en gran medida, o al menos el contexto deja claro su significado.

Numerosos testimonios escritos, así como aquellos que todavía están vivos o han fallecido recientemente, demuestran que el trasfondo social, histórico y personal de los mensajes en el Diario Espiritual corresponden sustancialmente a la realidad²⁹. Los miembros del movimiento mundial que se ha extendido a base del Diario, informan experiencias espirituales similares a las de la sra. Isabel³⁰.

6.2. El concepto de la Llama de Amor

El término “llama de amor” no se menciona en la misma Revelación, pero su contenido y naturaleza se pueden deducir de algunos pasajes de las Escrituras que se refieren a la presencia, al amor de Dios y “el incendio de la llama” del corazón humano que se encuentra con él. Algunos ejemplos: Moisés ante la zarza *ardiente* (Ex 3,1-7); «He venido a traer *fuego* a la tierra a ¡cuánto desearía que estuviera *ardiendo!*» (Luc 12,49); «¿No sentíamos *arder* nuestro corazón cuando nos hablaba?» (Lucas 24,32), «Él los bautizará con Espíritu Santo y con *fuego*» (Mat 3,11); «Sean *fervorosos* en el Espíritu y sirvan al Señor» (Rom 12,11); «Nuestro Dios es *fuego devorador*» (Heb 12,29); «Sus ojos parecen *llamas de fuego* [alguien que se parecía a un hijo de hombre]» (Apocalipsis 1,14 y 19,12).

²⁶ Cf. Pinkus, L., *Psicologia*, in De Fiores, S. – Meo, S., (ed.), *Nuovo Dizionario di Mariologia*, Cinisello Balsamo 1986, 1065-1068.

²⁷ Incluso si encontramos una redacción exagerada, como por ej.: María “cubre” nuestras almas ante Jesús, no sea que se ponga triste a causa de nosotros (1 de agosto de 1962), los mensajes no sugieren que, según la sra. Isabel María trabajaría en contra de Jesús, o sería su competidor.

²⁸ Aunque los conceptos “Llama de Amor” y “Obcecación de Satanás” son nuevos, en su significado no son extraños en la enseñanza de la fe cristiana. Ver puntos 6.2-6.3-6.4 donde evaluamos más detalladamente.

²⁹ Cf. Zsoldos I., *Előszó helyett*, in Molnár Gy. (ed.), *A mi Urunk Jézus Krisztus kínszenvedése. Az Isten szolgájának Emmerich Anna Katalinnak látomásai alapján*, Budapest 1990, 3; Begyik T., *A Szűzanya titkáraként*, Budapest 2003; Begyik T., *A Szeretet lánghevében*, Budapest 2000; Begyik T., *A Szeretetláng üzenete*, Budapest 2008; Pataki M. M., *Találkozásom a Szeretetlánggal*, Törökbálint 1997.

³⁰ El autor del artículo menciona los siguientes países en los que la Llama de Amor está muy extendida: Argentina, Burkina Faso, Brasil, Chile, Ecuador, Egipto, Costa de Marfil, Camerún, Congo, Madagascar, México, Perú, Ruanda, Taiwán, Togo. Según el artículo de 2009 del padre Gabor Rona, el Diario Espiritual se había traducido a 24 idiomas.

Los mensajes del Diario Espiritual suponen la veneración del Inmaculado Corazón de María³¹, porque la Llama de Amor brota del Corazón de María. La veneración del Corazón de la Virgen María ocupa un lugar importante en el culto mariano universal³². Este tipo de devoción es inseparable de la veneración del Corazón de Jesús³³, incluso recientemente la devoción del Corazón de María posee muchos elementos a la devoción del Corazón de Jesús³⁴.

Algunas revelaciones y mensajes a menudo incluyen una especie de autodefinición (por ejemplo en la revelación de Lourdes, María se hace llamar la *Inmaculada Concepción*). El Diario Espiritual tiene solamente una autodeterminación en la que María se llama a sí misma «yo, el rayo hermoso de la aurora» (19 de mayo de 1963)³⁵. En los mensajes María habla de la Llama de Amor en relación de su propio Corazón. Según María la Llama de Amor de su Corazón es “Jesucristo mismo”³⁶, lo cual, según mi opinión, está mejor explicado en los escritos de Lajos Antalóczi: es un regalo de gracia, de eso se trata, dice él³⁷. La sra. Isabel presenta la Llama de Amor como un regalo de la gracia de Dios. Los ataques repetidos de Satanás fallan al emanar la Llama de Amor. Por lo tanto, la Llama de Amor es uno de los dones de la gracia de Dios, que rompe el poder del espíritu maligno y, por ende promueve el crecimiento espiritual de los creyentes y los fortalece en el camino hacia la salvación (especialmente en la hora de su muerte) y ayuda al proceso de purificación después de la muerte³⁸.

³¹ Cf. ALONSO, J. M., *Cuore immacolato*, in DE FIORES, S. – MEO, S., (ed.), *Nuovo Dizionario di Mariologia*, Cinisello Balsamo 1986, 400-401. Se relaciona con esta forma de veneración el ofrecimiento de uno al Inmaculado Corazón de María, para el cual la Iglesia recibió la exhortación papal (cf.: Pablo VI., *Signum magnum de Beata Virgine Maria, Matre Ecclesiae omniumque virtutum exemplari, veneranda atque imitanda*, in AAS 59 (1967), 465-475, nr. II/8).

³² Cf. ALONSO, J. M., *Cuore immacolato*, 407.

³³ «En la veneración del Sagrado Corazón de Jesús nos referimos al corazón físico, que por K. Rahner es considerado como el “símbolo real” de todo el amor con el que Cristo se une al hombre» (POMPEI A., *Cuore* in BORRIELLO L. - CARUANA E. - DEL GENIO M. R. - SUFFI N., ed., *Dizionario di mistica*, Città del Vaticano 1998, 387; traducción propia). En el misticismo cristiano el corazón mismo es un señal: una realidad escondida que se manifiesta en sus efectos y actividades, en estrecha conexión con la dimensión sobrenatural.

³⁴ Cf. *Ibid.*, 407-408.

³⁵ “La Santísima Virgen es la “Aurora del Nuevo Testamento”, en la que se encarnó el Verbo de Dios en la plenitud del tiempo” (Z. KOVÁCS, “*Íme az Úr Szolgálóleány*”, *Teológiatörténeti, szisztematikai és gyakorlati áttekintés a mariológia tanulmányozásához*, Budapest 2016, 90). Ella predice y experimenta de manera prominente a través de ser madre de Dios, la venida de Cristo al mundo, que es “nuestro sol naciente desde el cielo” (Lc 1,78-79).

³⁶ «... junto con San José tú también tienes que recorrer las calles oscuras y cubiertas de neblina de Belén. Junto con nosotros tienes que buscar hospedaje para mi Llama de Amor que es el mismo Jesucristo» (31 de agosto de 1962).

³⁷ «La Llama de Amor es un regalo de gracia, es decir una fuerza que impregna el corazón y la voluntad. Una fuerza que nos devuelve los valores internos, una fuerza que transforma, enseña a amar, nos hace dispuestos a participar de manera efectiva y persistente en el trabajo de salvar almas con Jesús y en plena identificación con Jesús. La Llama de Amor ayuda a entender la intención de la Santísima Virgen. Nos ayuda a reconocer objetivamente nuestra propia situación [...] La Llama de Amor es aquel don de gracia, aquella herramienta que nos ayuda a entender la actividad de la Santísima Virgen y nos da fuerzas para cumplir de manera consistente su solicitud que es la expiación y el apostolado. Su único propósito es que ni un solo alma sea condenado. La Llama de Amor es Jesucristo trabajando libremente dentro de nosotros y a través de nosotros» (ANTALÓCZI L., *Jelenések, üzenetek és a jövő. A jelentősebb magánkinyilatkoztatások és üzenetek szintézise 1830-tól napjainkig*, Eger 2000, 175).

³⁸ El término “la Llama de Amor es Jesucristo mismo” debe entenderse en el lenguaje del misticismo, principalmente basado en la explicación anterior de Lajos Antalóczi. Por supuesto, no se trata de creer que la persona de Jesucristo haya “nacido” del corazón de María, pensando así que María es creadora de gracias. El Verbo encarnado es el más cercano al corazón de Nuestra Señora, ella es la origen y el significado de su

El hecho de que en el Corazón de la Virgen María arde el amor a Dios y el amor al hombre a través del Espíritu Santo, no es una experiencia espiritual nueva, ni aparece por primera vez en el Diario Espiritual³⁹. Lo que es verdaderamente nuevo en el Diario es la descripción del modo y la intensidad del derramamiento del amor, y la oración (la jaculatoria) con la que pide el derrame (cf. 14 de marzo de 1983).

Según el Diario Espiritual, el «efecto de gracia» de la Llama de Amor (hablaremos de este término más adelante) durante el tiempo de las vigílias de oración también se derrama a aquellos que se están preparando a dejar la vida terrenal⁴⁰: a los moribundos se derrama la gracia, Satanás queda “cegado”, o sea pierde su poder, de modo que a través del arrepentimiento causado por la gracia del Señor, las almas se salvan de la condenación (cf. 7-8 septiembre de 1962). Llama la atención que el derramamiento de la Llama de Amor también sea de gran ayuda para la Iglesia que se está purificando, o sea los que estén en el Purgatorio (cf. 10 de abril de 1962, 28 de septiembre de 1962).

En otra parte del Diario encontramos que la Llama de Amor se derrama por medio de las Santas Llagas de Cristo (cf. 13 de abril de 1962), que “ciega” a Satanás (hablaremos detalladamente sobre esta imagen más adelante), liberando así a muchas almas de la condenación⁴¹. En este proceso, María también está luchando por las almas⁴². La “obcecación” de Satanás resulta la liberación de las almas.

La aceptación de la Llama de Amor como un regalo de gracia implica una misión: se debe pasarla y entregarla de corazón a corazón (cf. 13 de abril de 1962, 17 de enero de 1964), e incluso llevarlo más allá del mar (cf. 31 de agosto de 1962). La “transmisión o entrega” de la Llama de Amor⁴³

divinidad, la persona más importante en su vida. El amor del corazón simple, humano de María como “criatura” por sí solo no sería suficiente para obtener gracia como frutos espirituales del movimiento de una manera experimentable. En esto tenemos que ver su cercanía inigualable y cooperación de su corazón con su Hijo.

³⁹ La llama de amor de Dios como símbolo ya aparece con San Agustín, como concepto de *luz divina* (cf. *Contra Academicos* II,2,5-6; *De beata vita* 4,35; *Confessiones* II.8.16; IV.15-25; VII.10.16-17.23; XIII.8.9)

Encontramos el amor como una “llama” con San Juan de la Cruz (cf. *Noche oscura del espíritu*, libro II, capítulo XVIII,5), con Santa Margarita de Alacoque (cf. *Autobiografía*, cap. XI.53) y también en San Juan Eudes (*Il cuore ammirabile della SS. Madre di Dio* [presentación de Francesco M. Aviano - ed.], Casale Monferrato 1960). San Juan de la Cruz usa el término cuando se refiere al amor divino, Santa Margarita de Alacoque habla de la llama de amor que emana del Corazón de Jesús y San Juan Eudes habla de la veneración conjunta de los Corazones de Jesús y de María. Esta “llama” también se puede encontrar con San Francisco de Asís (cf. BUENAVENTURA, S., *Leggenda Maggiore di S. Francesco d'Assisi in Opuscoli Francescani*, 1, no. 193-407 1161, 1164, 1165, 1169, 1230, 1234, 1235, 1288). JOZEFA MENENDEZ también escribe sobre ello (cf. *Invito all'amore. Il messaggio del cuore di Gesù al mondo e la sua messaggera*, Torino 1948; y *Colui che parla dal fuoco*, Firenze 1988).

⁴⁰ María urge a todas las iglesias locales que organicen vigílias de oraciones para salvar a las «almas moribundas» (es decir, las almas de los moribundos), que no se interrumpirán ni por un minuto. Esto ayuda a salvar a los moribundos de la condenación (cf. 7-8 de septiembre de 1962, 28 de julio de 1963, 9 de julio de 1965, 27 de agosto de 1965).

⁴¹ Esto no significa liberación del estado de condenación, sino desviación del camino hacia la condena o liberación del purgatorio (cf. 3-11 de mayo de 1962).

⁴² Paralizar el poder de Satanás es una consecuencia de la mediación de gracia de María. De esta manera la Santísima Virgen también “pelea” con los miembros de la Iglesia que luchan contra Satanás: «Las apariciones [...] mientras fortalecen el cuidado maternal que ejerce la Santísima Virgen para el cumplimiento del plan divino de salvación, nos la presentan como alguien que lucha junto a nosotros» (PERRELLA, S. M., *Le apparizioni mariane*, 145; traducción propia).

⁴³ Obviamente esto no debe entenderse como si alguien pudiera ser el poseedor de un don de gracia, que podría compartir o multiplicar libremente. La “transmisión o entrega de la Llama de Amor” se considera que los creyentes que han recibido este don de gracia, de manera similar a la situación conocida en Hechos 1,14 cuando los discípulos oraron con María antes de Pentecostés, piden como un “nuevo cenáculo” al Espíritu Santo que por

es una tarea misionera, porque es una verdadera participación en la difusión de la obra de la salvación (cf. 3-11 de mayo de 1962). Esto requiere humildad, que a menudo es fruto de la humillación (15 de septiembre de 1962). Su distribución no tiene que ser “con mucha alarma”: se hace humildemente, silenciosamente (29 de septiembre de 1962) y puede ser realizada por cualquier persona (29 de septiembre de 1962).

Un término difícil de interpretar es la declaración atribuida a la Virgen María de: «desde que el Verbo de Dios se hizo carne, no he emprendido yo un movimiento más grande que éste de la Llama de Amor de mi corazón que salta hacia ustedes» (1 de agosto de 1962)⁴⁴. Aunque directamente no lo demuestra con nada, sin embargo, nos permite sacar la conclusión de una gran efusión de la gracia, que se medirá más en sus frutos (la pérdida de poder de Satanás, las conversiones, las liberaciones del purgatorio, etc).

Según otro mensaje el derramamiento explosivo de la Llama de Amor en todo el mundo es el «mayor milagro» de María (19 de octubre de 1962), porque va a extinguir el odio, va a «apagar fuego con fuego»⁴⁵ (6 de diciembre de 1964): el fuego del odio se va a aniquilar con llamas de amor, que son mucho más grandes que el odio.

La expansión de la Llama de Amor, según el Diario, inspirará a las personas a tener una devoción más profunda por María, por lo que la Virgen “ella misma pide” mediante Isabel que los líderes competentes de la iglesia no obstaculicen el derramamiento de la Llama de Amor (cf. 4 de agosto de 1963).

La Llama de Amor no conoce límites: se extiende a todos los pueblos y naciones, incluso a los no bautizados⁴⁶. Es una ayuda de gracia a los miembros de la Iglesia sufriente y peregrina (16 de septiembre de 1963).

También es una expresión fuerte pero bien entendible que María ya “no puede contener más en su corazón” la Llama de Amor, porque tanto desea que ya se derrame cada vez más a las personas, y que ellas la reciban y la pasaran a otros⁴⁷ (7 de noviembre de 1963).

intercesión de la Santísima Virgen otros puedan recibirla también.

⁴⁴ Si pensamos en términos de teología, interpretando literalmente esta afirmación, surge la pregunta: la salvación misma, por la cual sucedió la encarnación del Verbo, ¿acaso no fue un “derramamiento de gracia” mayor que la propia encarnación? (“por nosotros los hombres y por nuestra salvación se encarnó”; (Cf.: Credo de Nicea-Constantinopla, DENZINGER, H. – HÜNERMANN, P., *Confesiones y declaraciones del magisterio de la Iglesia*, ed. Örkmeés-Szent István Társulat, Bánytereny-Budapest 2004, n. 150). En mi opinión la clave para interpretar este mensaje, sin ningún tipo de sobreinterpretación, es simplemente que se espera *un gran derramamiento de gracia*, en el cual la Santísima Virgen también tiene un papel importante que desempeñar. La Madre de Dios, como también Madre de la Iglesia, está activa hacia el Cuerpo místico de su Hijo, por lo que en cooperación con su Hijo como mediadora de gracia, ejerce su misión que Dios le encomendó, que no fue solo concebir al Verbo de Dios, dar luz a Jesús, criarlo, educarlo, acompañarlo como madre, sino que este amor y cuidado materno se está cumpliendo hacia los miembros de la Iglesia también.

⁴⁵ El fuego absorbido por fuego, “fuego destruido por fuego”, en este sentido la idea de: ser aniquilado por fuego, ser consumido “fundiéndose en el otro”, un fuego extinguido de esa manera tampoco es nada nuevo aquí; ver por ej.: diácono PABLO MONTECASSINO: *Historia Longobardorum (Liber primus, n.26): „ignis ab igne perit”* (“el fuego perece por fuego”). Cf.: <https://www.oeaw.ac.at/gema/langobarden/lango%20paulus.htm> (estado: 15 enero 2020.)

⁴⁶ La frase: «incluso a los no bautizados» aparentemente es una nota ulterior tal vez por alguien ajeno en el Diario, pero desde el punto de vista teológico no es inconveniente. Cualquiera puede ganar gracia, y este regalo obviamente no compite con las gracias asociadas con los sacramentos, sino que los ayuda.

⁴⁷ Esta imagen tampoco es algo nuevo. Santa Margarita de Alacoque en su visión del 27 de diciembre de 1673 recibió el siguiente mensaje de Jesucristo: «Mi Corazón Divino está tan lleno de amor apasionado por los hombres que no puede contener su llama de amor. Fluya hacia las personas a través de tu mediación» (*Autobiografía*, cap. XI. 53).

Según el mensaje, la Llama de Amor va a ser difundida en la tierra por «almas sacrificadas y las que velen en oración» (6 de diciembre de 1964). El que verdaderamente acepta la gracia del efecto de la Llama del Amor, en la hora de su muerte Satanás quedará “cegado”, el moribundo se llenará de gracia y el resplandor de la Llama de Amor le hará que se arrepienta, lo que ayudará que su alma llegue a la salvación (28-29 de marzo de 1965).

El concepto de la Llama de Amor presentado en los mensajes del Diario Espiritual está conforme con los atributos principales de la espiritualidad de la veneración del Corazón de María: revela la profundidad de la veneración mariana universal, mientras transforma espiritualmente a uno, incita que sea semejante a Cristo y a su Madre; del creyente que se puso en contacto con el don de la gracia de la Llama de Amor, exige que ponga en orden su vida espiritual y moral, que aprenda el espíritu mariano y sobre todo los acerca a Dios y a la auténtica espiritualidad cristiana⁴⁸.

6.3. "Obcecación" de Satanás

Nos encontramos con una expresión extraña en el Diario Espiritual, porque muchos mensajes se tratan de “cegar” a Satanás (cf. por ejemplo: 13 de abril de 1962, 4 de mayo de 1962, 1 de agosto de 1962, 22 de noviembre de 1962). Esta es una de las “consecuencias” más evidentes del derramamiento de la Llama de Amor. El lenguaje es fuertemente simbólico (ver punto 6.5 por más detalles) y antropomórfico, pero el contenido se vuelve claro en el contexto: Satanás pierde su poder (temporalmente), pierde su fuerza para perder las almas, así disminuyen o se terminan las tentaciones de las almas. No se trata de exorcismo, sino de un regalo de la gracia, que libera las almas contra las tentaciones del mal. Como un ejemplo bíblico tomemos la imagen del libro del Apocalipsis, en el que la intervención divina salva a una Mujer vestida de Sol y a su Hijo molestados por el maligno (“el dragón”) (Apocalipsis 12,5-6). Es decir, la gracia ofrece protección contra el mal y lo deja impotente contra la persona tentada⁴⁹.

Las exorciones de Jesús en el evangelio demuestran abundantemente que Satanás “sufrir” por el derramamiento de la gracia de Dios, pierde su poder y sus “habilidades”. Sin embargo, este proceso no es algo nuevo en el Diario Espiritual, no se realiza con solo orar la jaculatoria de la Llama de Amor, sino con toda la vida cristiana. No se trata de una realidad completamente nueva, ya que el Diario mismo dice que, por ejemplo: «La participación en la santa misa es lo que más ayuda a cegar a Satanás» (22 de noviembre de 1962). Esto confirma que la santa misa es el medio más importante para obtener la gracia. El concepto de “cegar a Satanás” nos da una ilustración gráfica de cómo es el efecto de la gracia sobre Satanás. El Diario Espiritual denomina como un «nuevo instrumento» (13 de abril de 1962) la “obcecación” de Satanás mediante el don de la gracia. La obcecación es promovida si uno vive los sufrimientos como un sacrificio, incluso «el trabajo ofrecido para la gloria de Dios en un estado de gracia» (30 de noviembre de 1962). Llama la atención que el Diario Espiritual enfatiza la importancia de la oración y el trabajo de la misma manera, por lo que no se considera unilateralmente espiritualista: «A lo largo del día ofrezcan sus trabajos para la gloria de Dios! Este ofrecimiento también, realizado en estado de gracia, ayuda a cegar a Satanás» (30 de noviembre de 1962).

Es una característica equilibrada de los mensajes que básicamente el poder del mal no está enfatizado sobremanera. Aunque algunas redacciones nos dejan sacar la conclusión de que Satanás tiene poder sobre las almas (cf. 1 de agosto de 1962), el contexto deja claro que no se trata de generar miedo. El Diario no exagera el poder del maligno ni lo priva del control de Dios: «No tengas miedo al maligno, yo lo he aplastado y no tienes de qué temer» (mayo de 1962); la obra de Satanás dura solo mientras que el Señor lo permita (cf. 7 de agosto de 1962); el Señor permite que el maligno

⁴⁸ Cf. ALONSO, J. M., *Cuore*, 408.

⁴⁹ En mis conversaciones personales con uno de los exorcistas que conoce muy bien los mensajes de la sra. Isabel, me decía que siempre cuando practica exorcismo y pide el derrame de la Llama de Amor del Inmaculado Corazón de María, la liberación de la persona en cuestión es sorprendentemente rápida y fácil.

actúe solo para poner a prueba a los hombres (cf. 10 de junio de 1965); las almas se liberan del pecado (cf. 3-11 de mayo de 1962).

6.4. La fidelidad de los mensajes

En el Diario Espiritual la mayoría de los mensajes pueden considerarse libres de errores teológicos, incluso si algunos de ellos requieren explicación. (Los puntos problemáticos consulte párrafo 6.6). En este punto ya no volveré a discutir la naturaleza de la Llama de Amor, sus referencias bíblicas y la obcecación de Satanás.

6.4.1. Las características cristocéntricas de los mensajes. Al examinar los mensajes del Diario Espiritual podemos comprobar que esencialmente están centrados en Cristo⁵⁰. El Diario nunca coloca la persona de María y su papel en la obra de la salvación por encima de la persona y papel de Cristo, tampoco la ubica en el mismo nivel. A veces la redacción emocionalmente exaltada parece contradecir, pero conociendo el contexto, podemos decir con certeza que estos errores son básicamente formales y no son confusiones que toquen el contenido de nuestra fe.

6.4.2. Dimensión neumática. Nos llama la atención el mencionar frecuentemente el funcionamiento del Espíritu Santo, con términos totalmente correctos desde un punto de vista teológico. Las oraciones de María también tuvieron que ver con que el Espíritu Santo se derramara entre los discípulos cincuenta días después de la resurrección de Cristo (cf. Hechos 1:14; 2,1-13). A través de la intercesión de Nuestra Madre la gracia de Dios continúa derramándose hoy día (cf. 23 de marzo de 1963). La difusión de la Llama de Amor enciende la fe y la confianza en Dios, y según dice el Diario, su resultado es una renovación sin precedentes que nunca se había visto desde la encarnación del Verbo (cf. 24 de marzo de 1963)⁵¹. Además, según otro mensaje «Mi Llama de Amor ya comienza a encenderse» (19 de mayo de 1963), cuya difusión es atendida y defendida por el mismo Padre Celestial, así dice el mensaje (cf. 19 de mayo de 1963). También el Espíritu Santo juega un papel clave en todo esto.

6.4.3. Dimensión eclesiológica. El Diario Espiritual habla mucho sobre la Iglesia triunfante, sufriente y peregrina (ver punto 6.4.4). Estos aspectos se iluminan entre sí y están estrechamente entrelazados. La Llama de Amor se está propagando en la Iglesia por sus miembros, para ayudar en la salvación de sus miembros que viven en la tierra, y a los que quieren purificarse. Este derramamiento de gracia proviene de la Cabeza de la Iglesia⁵².

El desbordamiento de la Llama de Amor es también fruto del trabajo de los cristianos que colaboran conscientemente con la gracia de Dios y con María. El movimiento espiritual que ha surgido en relación a la Llama de Amor, no puede funcionar sin la aprobación de la Jerarquía y no puede contradecir a las directivas del Magisterio de la Iglesia. Esta intención está muy claramente escrito en muchas partes del Diario (cf. por ejemplo: 1, 16 de diciembre de 1962, 23 de marzo de 1963 entre otros).

⁵⁰ Eso también está respaldado por la redacción que dice: la Llama de Amor de la Santísima Virgen es "Jesucristo mismo" (cf. 31 de agosto de 1962).

⁵¹ No debemos olvidar que según una de las expresiones antiguas de la mariología, María concibió por primera vez en su corazón, no en su útero («*prius in mente quam in utero*»; AGUSTÍN, *Sermo 215*, 4, en PL 38, 1074; SAN LEON I EL GRANDE, *Sermo 21*, I, en PL 54, 191; dice '*corpore*' en lugar de '*ventre*'; otros citan a Agustín que a veces usan '*utero*' en lugar de '*ventre*'), cf. JUAN PABLO II, encíclica *Redemptoris Mater*, en AAS 79 (1987), 361-433 [en adelante RM], no. 13). El Corazón de María y el secreto de la Encarnación están muy conectados en este hilo místico (a través de las obras del Espíritu Santo). Cf. DE FIORES S., *Maria. Nuovissimo Dizionario* (II), Bologna 2006, 1499.

⁵² Ver "definición" de la Llama de Amor en 31 de agosto de 1962.

De acuerdo con la solicitud de la Santísima Virgen la Llama de Amor debe celebrarse en el día de la Virgen de la Candelaria (presentación de Jesús en el templo)⁵³. Entre el contenido de esta celebración y el concepto de la Llama de Amor, un punto común puede ser el *lumen Christi* (“Luz de Cristo”), que inunda al pueblo de Dios con nueva luz⁵⁴.

En general, podemos comprobar que el carácter mariano del Diario Espiritual no solamente es *crístocéntrico*, sino también es *fiel a las doctrinas de la Iglesia*. Desde este punto de vista cumple totalmente con los requisitos del Concilio Vaticano II, según el cual la veneración adecuada de María se caracteriza con estos términos⁵⁵.

6.4.4. Dimensión escatológica. Las visiones no abundan en aspectos apocalípticos y escatológicos, solo cuando se trata de almas que sufren en el purgatorio. Se percibe la naturaleza condicional del contenido de los mensajes (*revelatio conditionata*)⁵⁶, que implica la posibilidad de que quien acepta la Llama de Amor, obtenga un efecto de gracia especial y si hace uso de esta gracia, evitará más fácilmente la condenación (cf. 1 de agosto de 1962). En estos mensajes, semejantes a los secretos de Fátima, la posibilidad de la condenación y destrucción no son inalterables: todavía hay salida si tomamos una decisión consciente por nuestra salvación⁵⁷. En esto ayuda el recibir y transmitir la Llama de Amor. Otra característica común con mensajes parecidos más conocidos (especialmente con los de Fátima) es la preocupación de María⁵⁸ por las catástrofes previsibles (cf. 24 de marzo de 1963), a las cuales los pecados conducen a la humanidad (véase también 6.4.11)⁵⁹.

⁵³ No hay indicios de que este contenido deba “añadirse” a la liturgia oficial de esta celebración. Según entendemos, la fidelidad a la Iglesia universal se manifiesta en que la liturgia de la Iglesia tenga prioridad absoluta, en vez de iniciar una nueva fiesta de un cierto movimiento espiritual, y que aquellos que profesan esa espiritualidad practiquen sus propias oraciones en relación con esta fiesta. Según el mensaje, María declara que no desea una fiesta especial solo para la Llama de Amor, pero a través de la sra. Isabel le pide al Santo Padre que celebre la Llama de Amor el 2 de febrero (cf. 1 de agosto de 1962). De esa manera conecta el contenido de la Llama de Amor con el contenido de la fiesta de *Præsentatio Domini*, igual que la fiesta del *Annuntiatio Domini*, que según sus nombres son fiestas de nuestro Señor, pero los dos son igualmente de naturaleza cristológica y mariológica. (cf. PABLO VI, *Marialis Cultus*, exhortación apostólica en AAS 66 (1974), 113-168, nrr. 6-7).

⁵⁴ Ver en el Evangelio del día: «*La cual has preparado en presencia de todos los pueblos, luz para revelación a los gentiles, y gloria de tu pueblo Israel*» (Lc 2,31-31).

⁵⁵ Cf. CONCILIO VATICANO II, *Lumen Gentium* constitución dogmática en AAS 57 (1965), 5-67, nr. 53.

⁵⁶ Cf. ROYO MARÍN, A., *Teologia*, 1075.

⁵⁷ Cf. CONGREGACIÓN PARA LA DOCTRINA DE LA FE, *Mensaje de Fatima*, Documentos, 26 junio 2000, en http://www.vatican.va/roman_curia/congregations/cfaith/documents/rc_con_cfaith_doc_20000626_message-fatima_hu.htmlc (estado: 17 enero 2020); *Enchiridion Vaticanum* 19 (2000) 987-989.

⁵⁸ Parte del amor maternal de María es la preocupación amorosa por sus hijos, que no es incompatible con la felicidad de la gloriosa condición celestial. Muchas veces hace sentir esa preocupación profunda con Isabel. En el misticismo es frecuente la “transmisión” de estos factores emocionales y las experiencias místicas de los miembros de la Iglesia (cf. TANQUEREY, A., *The Perfect Life*, no. 168-176). También tenemos que mencionar la preocupación de María por la crisis y la desintegración de las familias, de las cuales habla con la sra. Isabel (cf. 17 de enero de 1964).

⁵⁹ No parece que el enfatizar el cataclismo pusiera la esperanza de la Pascua en un segundo plano y, como en el caso de los secretos de Fátima, la Santísima Virgen no “anuncia” una catástrofe inevitable, sino con su mensaje muestra una solución y salida: la conversión puede evitar todo esto. En los mensajes recibidos por la sra. Isabel, María no confirma ninguna catástrofe futura con datos concretos, pero sí habla de la posibilidad de la condenación de masas (cf. 14 de mayo de 1962, 15 de septiembre de 1962, 15 de octubre de 1963). Pero es crucial que todo esto se pueda evitar recurriendo a Dios, en el que las prácticas ascéticas ya mencionadas anteriormente pueden ayudar. Por lo tanto María envía mensajes y muestra su atención materna como un “parachoque o pararrayos” (cf. HIERZENSBERGER, G. – NEDOMANSKY, O., *Dizionario cronologico*, 35). En el Diario se destaca el arrepentimiento y la conversión, pero los mensajes predicen que no esperemos

La sra. Isabel recibe la promesa que la obra de salvar almas continuará en el cielo, es decir después de su muerte, como alma glorificada, pueda continuar intercediendo por la salvación de las almas (cf. 30 de mayo de 1965)⁶⁰. Esta idea sobre el estado celestial de los santos, no es nada extraño⁶¹.

La expiación, la salvación de los miembros de la Iglesia peregrina y el efecto de gracia de las oraciones por las almas que sufren y otros ejercicios ascéticos benefician a toda la Iglesia⁶².

6.4.5. Dimensión sacramental. En los mensajes no encontramos expresiones al respecto, pero a base del texto queda claro una de las características más importantes del bautismo, “el revestirse de Cristo” (cf. Gálatas 3,27). Resulta que somos también partícipes de cargar la cruz y por lo tanto, nuestro sufrimiento se convierte en una colaboración activa en la difusión de la obra de salvación⁶³ (cf. Romanos 8, 17-18).

El bautismo de sangre, el bautismo de deseo y el bautismo de agua (cf. 6 de agosto de 1962) también se mencionan correctamente en el contenido⁶⁴.

Como ya lo he mencionado anteriormente, la santa misa, la adoración del Santísimo Sacramento en la Eucaristía, y la visita al Sagrario son cruciales tanto en la vida de la sra. Isabel como en los mensajes (cf. mayo de 1962). La dimensión eucarística está completa, intacta y conduce a un verdadero espíritu eucarístico (cf. Jn 6,53.56).

La Sangre de Cristo purifica a la humanidad del pecado⁶⁵ y mantiene el mal alejado de aquellos que llevan su señal en sus almas. Los mensajes relacionados a la Santa Sangre de Jesús también son teológicamente correctos (por ejemplo 16 de enero de 1964). A eso se relaciona la adoración de las Santas Llagas, a la cual un mensaje relaciona un ejercicio (cf. 8 de abril de 1962): persignarse cinco veces y mientras tanto se debe pensar en las Santas Llagas de Jesús.

6.4.6. Dimensión de la gracia. Al igual que los mensajes sobrenaturales y las apariciones en general, las alocuciones (*allocutio*) de la sra. Isabel, según la comprensión clásica de los términos, pertenecen a la categoría de *gratia gratis data* (gracia dada gratuitamente), porque son dones divinos, destinados a construir y ayudar a la comunidad de la Iglesia a la salvación⁶⁶. La mayoría de los mensajes están completamente impregnados con la alusión a la gracia divina. La Llama de Amor en sí es un *regalo de gracia*, y hacer impotente al diablo también es resultado de la intervención de la

milagros espectaculares, porque los cambios se realizarán en el profundo de los corazones (cf. 13 de abril de 1962, 4 de mayo de 1962, 1 de agosto de 1962, 29 de septiembre de 1962, 19 de octubre de 1962, 24 de marzo de 1963).

⁶⁰ Obviamente esta no es la promesa inalterable de “salvación automática” en la vida de la sra. Isabel. Los destinatarios de apariciones, visiones y otros dones de gracia no “entran” al cielo solo por el hecho de ser elegidos, ellos también deben trabajar por su salvación personal.

⁶¹ Cf. Catecismo de la Iglesia Católica 1992 (en adelante: CIC), nrr. 956-957.

⁶² Cf. NITROLA, A., *Escatologia*, Casale Monferrato 1991, 146.

⁶³ «Precisamente la Iglesia, que aprovecha sin cesar los infinitos recursos de la redención, introduciéndola en la vida de la humanidad, es la dimensión en la que el sufrimiento redentor de Cristo puede ser completado constantemente por el sufrimiento del hombre» (JUAN PABLO II, Carta apostólica *Salvifici doloris* sobre el significado cristiano del sufrimiento humano, en AAS 76 (1984), 201-250, no. 24). «Cada uno está llamado también a participar en ese sufrimiento mediante el cual se ha llevado a cabo la redención. Está llamado a participar en ese sufrimiento por medio del cual todo sufrimiento humano ha sido también redimido» (*ibid.*, nr. 19).

⁶⁴ Aunque no profundiza en el contenido de los conceptos, ni habla explícitamente aquí de los deseos como el deseo de aquellos que enfrentan la muerte (catecúmenos) por Cristo, la liberación del pecado, la salvación y el bautismo (cf. CIC 1258-1259), sin embargo es comprensible que el texto insinúe esto cuando habla de “deseos”.

⁶⁵ Cf. Jn 19,34; Hch 20,28; Ro 5,9; Col 1,20; Heb 9: 13-14; 10,4.19; 12,14; 1Ped 1,2.19; Ap 5,9; 22,14.

⁶⁶ Cf. SCHEFFCZYK, L. – ZIEGENAUS, A., *Die Heilswirklichkeit in der Gnade. Gnadenlehre*, Aachen 1998, 243.

gracia divina. La transmisión de la Llama de Amor también resulta que la gracia se difunda (ver frutos concretos en el punto 6.9), pero su aceptación supone el estado de gracia y una atmósfera de oración. Los ejercicios relacionados con los mensajes también son fuentes de gracia, entre los cuales la más importante es la santa misa (cf. mayo de 1962, 22 de noviembre de 1962).

Las frases «poder de la gracia», «efecto de la gracia» (1 de agosto de 1962), «la Virgen derramó su poder llena de gracia en mi alma», el «efecto de la gracia de mi llama de amor» (24 de julio de 1965) tienen que ver con los frutos de la gracia⁶⁷.

6.4.7. Dimensión angelológica y demonológica. El ángel de la guarda de Isabel le habla repetidamente en los mensajes (cf. por ejemplo: 2 de mayo de 1962, 3-11 de mayo de 1962, 24 de septiembre de 1963), en los cuales obtenemos una imagen relativamente equilibrada del papel del ángel de la guarda. Estos párrafos se complementan con algunas otras partes sobre ángeles (cf. 10 de abril de 1962, 1 de febrero de 1963, 2 de febrero de 1981).

Los mensajes reflejan las tentaciones del Diablo de una manera muy real. La sra. Isabel no solo percibe la presencia opresiva, deprimente de Satanás, sus comentarios difamatorios y sus tentaciones, sino también los esfuerzos impotentes de Satanás humillado (“cegado”) mediante el don de la gracia (cf. 17 de marzo de 1964).

No quiero repetir lo que ya dije en el punto 6.3 sobre la obsecación de Satanás. Sin embargo, debo mencionar que la imagen del Diablo en el Diario de la sra. Isabel es equilibrada, no está exagerada, a la figura del maligno no le atribuye rasgos antropomórficos innecesarios, ni exagera su poder sobre las almas (solo en algunas partes debido a la redacción, el poder del diablo sobre las almas débiles se resalta desproporcionadamente, pero la presentación del poder absoluto del Salvador nunca se menosprecia contra el poder limitado de Satanás). En el Diario Espiritual hay mucha constancia sobre tentaciones, pesadillas, ataques espirituales, tentaciones, angustias, engrandecimientos de la ansiedad con relación a Isabel⁶⁸, pero no se detectan fenómenos mencionados en la literatura especializada como obsesiones, disturbios, acosos, ataques *psicosensoriales* (alucinaciones, delirios), que sí serían señales de influencia maligna⁶⁹.

⁶⁷ Aunque al principio el término “efecto de gracia” suena extraño, pero si no lo sobreexplicamos es fácil de entender, porque señala claramente la gracia y su Fuente (ver también 6.4.10). «[...] “la persona que elegí que te ayudara, le espera un enorme trabajo. Será llamado a proclamar a sus compañeros la noticia del derramamiento del incendio de la gracia de la Llama de Amor, e iniciar mover la gracia. Nosotros le vamos a dar fuerza para esto”. Entre tanto me habló mucho acerca del tiempo de gracia y del Espíritu de Amor, que será muy parecido al primer Pentecostés, que inundará con su fuerza la tierra y éste será el gran milagro que llamará la atención de toda la humanidad. Todo esto es la efusión del efecto de gracia de la Llama de Amor de la Santísima Virgen» (24 de marzo de 1963). En otra parte: «¡Mi amado Jesús! La alegría de mi alma es tan grande que apenas puedo encontrar palabras» (7 de febrero de 1963). «Madre mía, Santísima Virgen Dolorosa, Inmaculada, te agradezco ahora a Ti también que por el efecto de gracia de tu Llama de Amor me diste una posibilidad tan grande para merecer» (9 de febrero de 1963).

⁶⁸ Las notas del Diario en la fecha II/62-63 14 de enero de 1963 son bastante confusos, pero ilustran las difíciles batallas espirituales de la sra. Isabel contra la oscuridad (se siente como si estuviera “dividida en dos”), las atribuye a dos ángeles que al principio le parece que le «sugieren lo bueno», pero luego ella misma comienza a darse cuenta de que uno de ellos es la tentación oculta del espíritu maligno. A esto se refieren las notas marginales de Isabel en el cuaderno: «estas fueron tentaciones horribles y engañosas» (14 de enero de 1963) o: «estas fueron tentaciones terribles y querían perturbar constantemente la paz de mi alma» (26 de enero de 1963). O en otra parte habla de voces confusas y «tormento espiritual» que lo cubren con oscuridad espiritual (18-19 de enero de 1963).

⁶⁹ Cf. MARCONCINI, B. – AMATO, A. – ROCCHETTA, C. – FIORI, M., *Angeli e demoni. Il dramma della storia tra il bene e male*, Bologna 1991, 361-377.

6.4.8. Dimensión teológica pastoral. Se deben mencionar aquí los santuarios, los lugares de culto, los grupos de oraciones y cenáculos en las parroquias, la agenda de la vida expiatoria, la importancia de la familia, como conceptos mencionados en el Diario.

La solicitud de la Virgen: «Que los ocho santuarios más concurridos del país y en cuatro iglesias a mí dedicadas en la capital, comiencen simultáneamente esta devoción: la entrega de mi Llama de Amor» (30 de abril de 1962). En otra parte dice: «Únanse con todas sus fuerzas y preparen sus almas para acoger la Llama Sagrada. En los santuarios los peregrinos estarán dispuestos a acogerla» (4 de mayo de 1962).

El sentido de responsabilidad y la oración por las almas que pertenecen a la misma parroquia (Isabel aún usa el término “congregación del barrio”) también es una característica importante de los mensajes⁷⁰.

Entre los mensajes atribuidos a Jesús, encontramos el horario de Isabel, que se trata de regular la disciplina ascética de su vida espiritual (10 de abril de 1962): los seguidores de esa espiritualidad a menudo practican este ritmo semanal, ya sea en parte o en su totalidad.

En el Diario también es muy significativo la importancia de la maternidad y la familia. Jesús también enfatiza la importancia de la vocación de ser madre en uno de sus mensajes: las madres están llamadas a expandir el reino de Dios a través de la transmisión de la vida y la educación religiosa de los niños (cf. 17 de enero de 1964). En otra parte dice que a los padres les concede una bendición especial y que cada vez que nazca un niño, se derrama una gracia extraordinaria sobre la familia⁷¹ (cf. 29 de febrero de 1964).

6.4.9. Los mensajes y los cuatro dogmas marianos. Podemos comprobar que los mensajes del Diario Espiritual están totalmente conformes con la enseñanza de la Iglesia, en cuanto a los dogmas marianos. Se menciona muchas veces la *maternidad divina*, especialmente en relación con la maternidad espiritual de María con sus “hijos”, miembros de la Iglesia (cf. 8 de enero de 1963, 4-7 de marzo de 1962, 9 de enero de 1963). El dogma de la *perpetua virginidad* se relaciona con eso muy estrechamente, porque explica el significado del dogma de la maternidad divina. Sobre la virginidad de María solo se menciona en sus títulos (“Nuestra Señora Virgen”, “Virgen María” cf. 12, 18, 30 de diciembre de 1962). La *inmaculada concepción* (es decir libre de todo pecado, completamente santa y “llena de gracia”) se vuelve mucho más prominente, ya que la veneración del Inmaculado Corazón de María es la base del concepto de la Llama de Amor. La *asunción de María* es evidente (aunque no habla sobre la asunción corporal y espiritual), ya que es la condición de las intercesiones actuales y las

⁷⁰ Algunos ejemplos: «Las comunidades de oración deben organizarse en cada parroquia con pleno entusiasmo y voluntad» (2 de febrero de 1981); «Ofréceme reparación durante el día también por las almas infieles de la parroquia» (28 de agosto de 1962); «En este día la Santísima Virgen me pidió que pusiera nuestra comunidad parroquial bajo el patrocinio de Ella y de San José y pidiera todos los días para las almas la gracia de una buena muerte» (20 de julio de 1962); «Es mi petición que la santa velada nocturna, por la cual quiero salvar a las almas de los moribundos [sic!] la organicen de tal manera en cada parroquia que ¡ningún minuto se quede sin que alguien haga oración de vigilia!» (9 de julio de 1965); «te pedí que fueras tú la representante expiatoria de tu comunidad parroquial» (Lunes de Pascua 30 de marzo de 1964; cf. 9 de febrero de 1963); «Me fui a donde el Señor para agradecerle de nuevo en nombre de nuestra comunidad parroquial la gracia que a través del amor de su Corazón misericordioso derramó sobre nosotros» (ibid). Es más, la sra. Isabel ayuda a la parroquia a crecer no solo con sus oraciones sino también con trabajo físico activo (cf. 30 de diciembre de 1962).

⁷¹ A base del contexto eso no se trata solo de la maternidad, sino de las madres que siguen la voluntad de Cristo, ya que introduce este pasaje con este mensaje atribuido a Jesús: “Tú y todas las madres que han actuado de acuerdo a mMí Corazón” (ibid). María en otra parte: «quiero reavivar otra vez el amor en los hogares, quiero unir a las familias dispersas» (8 de agosto de 1962); o «Ella [María] quiere que cada familia sea un santuario» (17 de enero de 1964).

mediaciones de gracia de María, incluida la lucha contra Satanás. A María le toca un lugar distinguido entre la comunidad de los santos, porque ella trabaja por la salvación de las almas⁷².

En el Diario no hay elementos esencialmente contradictorios con la enseñanza de la Iglesia sobre la Virgen María.

6.4.10. Asunto de la *mediación* y la *intercesión*. En el Diario encontramos que María intercede y hace mediación de la gracia, subordinándose a Cristo (cf. RM 40)⁷³. Pero esto no solo es característico para la Virgen María, sino en algunos términos fuertes, pero contextualmente correctos dice que todos los cristianos tienen un papel en la difusión de la obra de la salvación (véase 6.4.5)⁷⁴.

Un ejemplo más conocido de la Biblia sobre la mediación de la gracia de María es el evento de *la visitación*, escrito en el Evangelio de Lucas (cf. Lc 1, 39-45), donde nos encontramos con una especie de *efecto de la gracia*. María, la llena de gracia, embarazada con Jesús, el Redentor en su vientre, saluda a su prima: «al oír Isabel su saludo, el niño dio saltos en su vientre y se llenó Isabel del Espíritu Santo» (Lc 1,41). Se trata de una gracia transmitida por Dios a Juan Bautista y a su madre, mediada a través de la participación activa de María, quien lleva en su útero el Verbo Encarnado. No solo se trata de una mediación de gracia, sino también de su *efecto*, que se manifiesta en frutos (la alegría; cf. Lc 1,41 y 44; véase también Gal. 5,22). María en su estado glorificado en el cielo continúa esta mediación de gracia, subordinándose a Cristo.

Resumiendo con respecto a la mediación y la intercesión podemos afirmar que la sra. Isabel en su nivel se convierte en “compañera de trabajo” de María, al igual quienes aceptan la Llama de Amor reciben una misión, cada quien a su nivel⁷⁵.

⁷² En esto la sra. Isabel también será la „compañera de trabajo” de María en el cielo, como se prometió en 30 de mayo de 1965.

⁷³ «María como la Madre del Redentor juega un papel crucial en el evento histórico de la redención [...] ¿Cómo podría no participar en ayudar a las personas a encontrar y acercarse a su Redentor [...]»? (SCHEFFCZYK, L. – ZIEGENAUS, A., *Mária az üdvtörténetben. Mariológia*, Budapest 2004, 312-313).

⁷⁴ Recibir el sacramento del bautismo nos hizo herederos de Cristo (cf. Rom 8,17 y Gal 4,5), nos convertimos en participantes de la vida divina, por lo que también recibimos la misión de Cristo, que cumplimos tanto con *actio* como con *passio*.

⁷⁵ «La intercesión de María está estrechamente relacionada con su maternidad, es específicamente de carácter materno, que la distingue de la intercesión de todas las demás criaturas, que aunque de diferentes maneras pero siempre toman parte “subordinadamente” de la mediación de Cristo, de esa manera la intercesión de María es también participación. “La creación nunca puede alinearse con el Verbo encarnado y con el Redentor”, pero “la actividad mediadora única del Redentor no excluye sino estimula la cooperación diversa en las criaturas.” Así se derrama la única bondad de Dios en las criaturas» (RM 38). (fuente: http://www.vatican.va/content/john-paul-ii/en/encyclicals/documents/hf_jp-ii_enc_25031987_redemptoris-mater.html - estado de 15 febrero 2020.)

6.4.11. *María y la compasión*⁷⁶. Nos encontramos muchas veces con el sufrimiento y el dolor de María que siente por las generaciones infieles para con su Hijo, y que lo hace sentir con la sra. Isabel también. Ese fenómeno es frecuente para los místicos⁷⁷. Nos puede surgir la pregunta de ¿cómo la felicidad celestial del estado glorificado puede ser compatible con la preocupación, el dolor y la tristeza de María por las almas que van en el camino a la condenación?⁷⁸. La Iglesia tiene la respuesta: la Madre de Dios es la Madre de la Iglesia. Parte esencial de su amor maternal es la preocupación por sus hijos. Lo confirman no solo los fenómenos extraordinarios y milagrosos de derramamientos de sangre o lágrimas humanas en estatuas e imágenes⁷⁹, sino sobre todo los textos de la liturgia (por ejemplo 15 de septiembre: fiesta de la Santísima Virgen Dolorosa o algunas de las misas votivas marianas⁸⁰), además las manifestaciones literarias y figurativas de la religiosidad popular⁸¹. María sufrió sobremanera bajo la cruz de su Hijo, pero sigue expresando su preocupación y su intención maternal a través de miembros elegidos de la Iglesia Peregrina, convirtiéndolos en señales vivos. Isabel también se convierte en un “señal” visible a través de sus sufrimientos vividos en espíritu con Cristo y ofrecidos a Dios.

6.4.12. Una característica específica del culto de María: la veneración de la Patrona de Hungría. En el Diario Espiritual los elementos de la devoción universal mariana a veces adoptan las características del culto tradicional húngaro mariano, cuando María en el Diario pide expiación por Hungría. En alguna parte encontramos una referencia, diciendo que María está afligida por los pecados de Hungría (13 de abril de 1962)⁸². En otra parte le recuerda a la sra. Isabel el ofrecimiento del país por

⁷⁶ «La cooperación de María [...] no agrega nada al sacrificio de la cruz; por el contrario, busca señalarlo como un sacrificio perfecto» (COLZANI, G., *María. Mistero di grazia e di fede*, Cinisello Balsamo 1996, 283; traducción propia).

⁷⁷ El „sufrir juntos” (*compassio*) con Cristo y con los santos puede tener manifestaciones internas y externas (la estigmatización es una de las más conocidas; cf. DIÓS I., *Szenvedésmisztika*, in DIÓS I. (ed.), *Magyar Katolikus Lexikon*, XIII., Budapest 2008, 151). La sra. Isabel experimenta la compasión en forma de sufrimiento espiritual interno.

⁷⁸ «Sin negar el aspecto metafísico de exención de sufrimiento de Dios, a nivel psicológico podemos considerar la participación tranquila pero real del Padre en el sufrimiento de su Hijo [crucificado]» (PERRELLA, S., *Ecco tua Madre [Gv 19,27] La Madre di Gesù nel magistero di Giovanni Paolo II e nell'oggi della Chiesa e del mondo*, Cinisello Balsamo 2007, 500; traducción propia). María se convirtió en partícipe de este sufrimiento, que en la obra de la salvación fortalece y agrega una nueva dimensión a su colaboración con la Santísima Trinidad: «La mirada de Jesucristo en la cruz llena de amor, perdón y sufrimiento se apoyó dulce y tiernamente en su Madre y el discípulo [amado], quienes representan a la Iglesia: a partir de este momento se convierten en una misma voluntad, poder, unión y profecía inseparables de un ministerio, un pacto que va mucho más allá del horizonte de este mundo» (ibid, 502; traducción propia). Este sufrimiento conjunto de la Madre de la Iglesia se convierte en un servicio e intercesión con Jesús para los miembros de la Iglesia.

⁷⁹ Es importante tener en cuenta que al examinar estatuas e imágenes lacrimosas, la mariología establece el principio de que lo que lagrimea es la estatua o la imagen, no la persona de María (ver lagrimeos reconocidos como auténticos por la Iglesia: La Salette [1846], Banneux [1933], Siracusa [1953], cf. HIERZENSBERGER, G. – NEDOMANSKY, O., *Dizionario cronologico*, 172-176; 249-251; 319-320). La Santísima Virgen a través de estos señales hace que la gente se ponga a pensar. Examinando de esta manera podemos entender el “sufrimiento” de María en los mensajes entregados a la sra. Isabel, así se entiende más fácilmente la felicidad del estado glorificado, que excluye todo sufrimiento.

⁸⁰ Dos misas votivas marianas tienen este título: “*La Santísima Virgen María al pie de la cruz del Señor*” (I-II). Cf. *Mária-misék gyűjteménye. Hivatalos kiadás*, Szent István Társulat, Budapest 2007, nr. 11-12.

⁸¹ Consultar cantos populares: BÁRDOS L. – WERNER A. (ed.), *Hozsanna! Teljes kottás népénekeskönyv*, Szent István Társulat, Budapest 1991; nr. 67/A, 63, 72, 73.

⁸² Es obvio que a base del llamado de la Santísima Virgen a Isabel se puede mejorar este estado al aceptar la gracia. Es notable que ella hace un regalo de gracia a través de una mujer húngara («quiero darte una nueva herramienta»; *ibid*). Es difícil hacer más deducciones de esta parte.

parte del rey San Esteban⁸³, que es un elemento clave en la veneración de la Patrona de Hungría de los húngaros.

La veneración de la Bienaventurada Virgen María es una de las manifestaciones más auténticas de la devoción universal mariana⁸⁴, que de manera exenta de errores doctrinales y en completa unidad con la enseñanza del Magisterio ha estado acompañando durante ya mil años el crecimiento espiritual de los creyentes húngaros⁸⁵. También hay mensajes en el Diario Espiritual en los que Jesús mismo se dirige a María como Patrona de los Húngaros (cf. 17, 20 de abril de 1962).

6.4.13. Resumen de la parte sistemática. El número cada vez mayor de las apariciones en los siglos XIX-XXI muestra una tendencia evidente: Dios muy frecuentemente llama la atención, hasta mediante la Virgen María para que tomemos en serio la Revelación Divina y las virtudes cristianas⁸⁶. Los mensajes referentes a la Llama de Amor no comprometen el *Depositum fidei*⁸⁷, sino precisamente basados en el *depósito de la fe*, en medio de las dificultades contemporáneas enseñan el camino auténtico hacia la salvación⁸⁸, por lo tanto podemos decir que los mensajes recibidos por la sra. Isabel son manifestaciones notables entre las revelaciones privadas de los últimos tiempos, los cuales obviamente deben ser tratadas en su lugar: nunca podrán formar parte del depósito de la fe, pero pueden ayudar a las personas y a las comunidades para que fortalezcan su fe y lleven a cabo el apostolado diario mediante la práctica de la espiritualidad mariana.

Durante el examen teológico del Diario Espiritual no encontramos ningún elemento esencialmente contradictorio con la Santa Biblia, con la Tradición de la Iglesia, con la Liturgia, con las enseñanzas del Magisterio, o con las verdades de la fe basadas en el *sensus fidei* (el sentido de la fe) y cristalizadas en la práctica de la religión y creencias populares.

6.5. Lenguaje. Errores formales y objetivos simples (que no son cuestiones de fe). Expresiones fuertes e inusuales

Antes de examinar textos o mensajes místicos, es muy importante tener en cuenta que estos tipos de revelaciones siempre tienen un *lenguaje específico*, un idioma peculiar⁸⁹. Así mismo, pasa en el caso del Diario Espiritual de la Llama de Amor también⁹⁰.

⁸³ Según el mensaje de la Virgen «el rey San Esteban consagró Hungría a mí» (13 de abril de 1962).

⁸⁴ Cf. Enc. *Insignes Deo æterno* in LEO XIII. PONT. MAX., *Acta*, XVI, Romæ 1897, 110.

⁸⁵ Cf. KOVÁCS Z., *Magna Domina Hungarorum. Dimensione storiche, teologiche, ecumeniche e culturali*, in *Dissertationes ad Lauream in Pontificia Facultate Theologica "Marianum"*, nr.103, Roma 2008, 78.

⁸⁶ Cf. DE FIORES, S., *Maria*, 26.

⁸⁷ Cf. LAURENTIN, R. *Apparizioni*, in DE FIORES, S. – MEO, S., (szerk.), *Nuovo Dizionario di Mariologia*, Cinisello Balsamo 1986, 117; 121-122.

⁸⁸ Cf. PERRELLA, S. M., *Le apparizioni mariane*, 175.

⁸⁹ «Los “escándalos” lingüísticos de los místicos, sus transgresiones categóricas, sus innovaciones semánticas, pero sobre todo que han puesto a pruebas duras el diccionario de los teólogos, fueron causas de fuertes ataques durante mucho tiempo [...]. En primer lugar el estilo místico léxicamente y estilísticamente hablando es “desvergonzado” [...]. Las palabras de los místicos son *poderosamente penetrantes*. En segundo lugar no son palabras dichas, sino más bien son *palabras habladas*. En sus páginas hay un lenguaje joven, original y solemne [...]. En tercer lugar las palabras de los místicos son *más bien habladas que escritas*. De este modo muestran vacío y negligencia, inconsistencia y sinuosidad, que parecen imprudentes pero que son característicos de las palabras habladas. En cuarto lugar estas son las palabras clandestinas en el sentido de que no han salido para ser difundidas, ni mucho menos publicadas de forma impresa, ni ser leídas para un público. Los místicos no escribieron con fines de publicación, no eran escritores profesionales, es más, a menudo lo hicieron contra su voluntad y con vacilación» (BALDINI, M., *Linguaggio mistico*, in BORRIELLO, L. – CARUANA, E. - DEL GENIO, M. R. – SUFFI, N., ed., *Dizionario di mistica*, Città del Vaticano 1998, 750-751).

⁹⁰ Como ya señalé en la introducción, el Diario no se pudo imprimir en su forma original, porque el manuscrito está lleno de fuertes errores ortográficos y estilísticos. El texto que usábamos ya estaba corregida

Examinemos algunos términos específicos.

6.5.1. Nos encontramos con mensajes fuertemente redactados en los que Cristo o María muestran caracteres explícitamente antropomórficos. Puede ser sorprendente Jesús diciendo “estamos cansados los dos” o “comamos algo caliente” (cf. 13 de febrero de 1964), pero sabemos que experimentar y comprender las cualidades de la existencia humana no es ajeno al Hijo de Dios, y estas redacciones pretenden ilustrar justamente eso. Estos mensajes también confirman la relación espiritual muy estrecha de Isabel con Cristo y María⁹¹.

6.5.2. «Muchas almas a pesar de su buena voluntad son arrastradas a la condenación» (14 de mayo de 1962). En este mensaje puede parecer que el pecado no es resultado del libre albedrío del hombre, sino como que el espíritu maligno estaría sobreponiendo el pecado a las personas. El texto parece atribuir demasiado poder al espíritu maligno. De hecho la realidad es que el lenguaje de la sra. Isabel es pobre y por eso no hace distinciones teológicas precisas mediante el uso de los conceptos. Considerando todo el contexto no dice que el espíritu maligno pueda condenar el alma sin el libre consentimiento del hombre. El Diario tampoco afirma que la gracia, o el don de la gracia de la Llama de Amor podría liberar al alma del pecado sin arrepentimiento, es decir, sin la participación del libre albedrío de la persona⁹². Es más, el texto todo el tiempo llama al arrepentimiento y a la reparación de los pecados. Por lo tanto, las impuntualidades de ese texto citado no tiene errores de contenido⁹³.

6.5.3. Algunos términos en relación con la Santísima Virgen y la gracia, si los contemplamos fuera del contexto, parecen ser muy sorprendentes. Por ejemplo: «Yo los inundaré con gracias muy especiales» (15 de abril de 1962); «Por esto te entregué a tí como a la primera la abundancia de mis gracias» (19 de noviembre de 1962); «Vivan conforme a mis gracias» (30 de noviembre de 1962). Pero es digno de mencionar que después de esta última frase, viene inmediatamente una referencia al Espíritu Santo, como la fuente de la gracia. En otro lugar: «Confía ya por fin en mi poder maternal con el cual cegaré a Satanás y libraré al mundo de la condenación» (23-24 de octubre de 1963); en otro lugar agrega: «En sus horas de muerte sentirá la suave luz de mi Llama de Amor que causará un inmenso arrepentimiento en su alma y de esa manera se salvará de la condenación eterna» (28-29 de marzo de 1965). Eso significa que la Llama de Amor ayuda a uno a arrepentirse, y a través del arrepentimiento Dios nos salva de la condenación. Por lo tanto, las redacciones incorrectas no comprometen la exactitud del contenido de los mensajes.

gramaticalmente lo necesario para una comprensión suficiente. En el presente trabajo hemos continuado este esfuerzo hasta cierto punto, corrigiendo errores formales en algunos lugares para que estos errores no perjudiquen la comprensión del contenido.

⁹¹ Un ejemplo del camino de la unión espiritual con el Señor es la oración que se repite varias veces en el Diario Espiritual. Su forma más completa es: «Que nuestros pies vayan juntos, que nuestras manos recojan unidas, que nuestros corazones latan al unísono, que nuestro interior sienta lo mismo, que el pensamiento de nuestras mentes sea uno, que nuestros oídos escuchen juntos el silencio, que nuestras miradas se compenetren profundamente, fundiéndose la una en la otra, y que nuestros labios supliquen juntos al Eterno Padre para alcanzar misericordia» (4 de mayo de 1962).

⁹² Esto se complementa con otra frase: el alma se libera de la influencia del mal (cf. 1 de agosto de 1962). El texto hace distinción entre el pecado y sus efectos.

⁹³ Este problema formal se aclara con más detalle en otro pasaje: «muchos llegan a aborrecer la impureza de sus acciones contra su voluntad» (4 de julio de 1964). Por lo tanto podemos concluir que en estos casos el término “contra su voluntad” se refiere a la influencia emocional en la sra. Isabel.

6.5.4. La Virgen María como si “comprometería u obligaría” a Jesús (cf. 10 de abril, 16 de agosto, 1 de diciembre de 1962). Como ya lo hemos dicho, la religiosidad popular contiene muchas fórmulas como ésta. La espiritualidad de la sra. Isabel se basa en esto, por ende no hay un error teológico explícito.

6.5.5. Puede parecer como un grave error teológico, pero teniendo en cuenta el contexto y las habilidades lingüísticas de la sra. Isabel, se justifica ese mensaje que dice: «tus sufrimientos se fusionan con mi poder divino en todo momento y este poder se te otorga a tí también para que también tú salves las almas» (8 de mayo de 1966) que de hecho lo hemos reformulado con otras palabras en la edición. Está claro por el contexto total del Diario que no se trata de compartir el poder divino, sino de propagar la obra de la salvación, que Isabel a partir de su bautizo realiza colaborando con el Salvador⁹⁴. La salvación de las almas se hace efectivo mediante el ofrecimiento propio, la unión y la identificación con los sufrimientos de Jesús. Un ejemplo para la unión interna con Jesús es el “cambio de corazón”, escrito en el último cuaderno del Diario⁹⁵ (cf. 26 de enero, 9 de abril de 1966).

6.5.6. Otros problemas de contenido:

El Señor le promete a Isabel que el día de su muerte sería en el día cuando cumpliría 52 años (cf. 2 de noviembre de 1963, 7 de abril de 1965, 6 de mayo de 1965). Según el texto, después Jesús le explica que sí lo dijo él, pero solo por el desarrollo espiritual de Isabel. El término “muerte” se usa solo en sentido espiritual, que significa morir para el mundo y para sí misma (cf. 9 de junio de 1965), es decir para renunciar a sí misma, para que Cristo viva en ella cada vez más (cf. Gal 2,20).

«Aún en tu día de descanso que es el domingo, velarás y oirás tantas santas misas cuantas te sea posible» (3-11 de mayo de 1962). Eso no está de acuerdo con las directivas de la Iglesia actual, solo pudo ser una guía individual para la sra. Isabel en aquel entonces.

Las palabras de Jesús en un mensaje: «Yo también fui hombre» (mayo de 1962). La redacción es problemática, por eso ha sido corregida. Jesucristo es Dios verdadero y hombre verdadero, que en su estado glorificado sigue viviendo en estas condiciones. Está claro por el contexto lo que quiere decir (se refiere a que Jesús entiende todos los aspectos de la existencia humana), pero la redacción debería usar tiempo presente. Del mismo modo: «Hijita mía, yo también fui hombre y por mi naturaleza humana también tenía cualidades humanas. Yo también tengo fe, esperanza y amor» (15 de diciembre de 1963). Como que Jesucristo es Dios verdadero y hombre verdadero, los atributos humanos (excepto los pecados) se pueden encontrar en su persona⁹⁶. Por lo tanto, no hay ningún problema con que haya vivido las virtudes teológicas durante su vida humana en la tierra⁹⁷.

⁹⁴ En el caso de María la base para esto no es el bautismo, sino la misma maternidad divina. Cf. II. JUAN PABLO, *Redemptoris Mater*, 38.

⁹⁵ El ejemplo de la escuela monástica de Helfta también muestra que las primeras manifestaciones de *cambio de corazón* en la práctica del misticismo se remontan al siglo XIII. Cf. ALONSO, J. M., *Cuore immacolato*, 406. El *cambio de corazón* es un fenómeno místico con una manifestación simbólica: señala el primer paso de la aceptación de la fuente de renovación, la santificación, la vida según la voluntad de Dios, el sacrificio perfecto y *metanoia* en el corazón (en la totalidad de la persona humana). Este fenómeno también estuvo presente en la vida de los siguientes místicos: Santa Catalina de Siena, Santa Gertrudis de Helfta, Santa Margarita de Alacoque. Cf. ROYO MARÍN, A., *Teologia*, 1103-1104; GIUNGATO, S., *Cambio del cuore*, in BORRIELLO, L. – CARUANA, E. - DEL GENIO, M. R. – SUFFI, N., (ed.), *Dizionario di mistica*, Città del Vaticano 1998, 259.

⁹⁶ Jesús durante su agonía de muerte sudaba gotas de sangre en el jardín de Getsemaní (Lc 22,44), testimonio del “drama de choque de dos voluntades”, uno en persona como hijo de Dios, y otro del Dios que quería colaborar y obedecer a Dios Padre.

Por el momento no podemos evaluar esa comunicación atribuida a María que dice: «este lugar [Máriaremete] será el santuario más grande del mundo después de Lourdes». Tampoco está claro qué significa el supuesto mensaje de Jesús, según el cual «una vez que haya sido cegado Satanás, los decretos conciliares van a tener cumplimiento en una medida extraordinariamente grande» (25 de octubre de 1964)⁹⁸.

El lenguaje tuvo que ser corregido, porque el autor tenía un nivel de educación escolar muy baja⁹⁹. Ciertos cambios de palabras y malas redacciones a veces causan problemas en el texto. Isabel durante sus experiencias espirituales a menudo se enfrenta con dificultades para expresarse: «[El Señor] entre tanto me inició en cosas celestiales que hasta ahora ignoraba. A éstas no las puedo expresar con palabras...» (7 de abril de 1965).

6.6. Puntos problemáticos doctrinalmente en el Diario Espiritual

Examinemos ahora algunos puntos que hacen que sea muy difícil de discernir la credibilidad.

6.6.1. La problemática de la medición de la gracia en el tiempo. En las fechas 11 y 13 de octubre de 1962 del Diario dicen concretamente que si rezamos tres Ave Marías en honor a la Virgen María, se liberará un alma del purgatorio¹⁰⁰. Incluso en el mes de noviembre hasta una sola Ave María resultará la liberación masiva de las almas. Si no interpretamos literalmente este mensaje, es cierto que en la práctica de la Iglesia existe la posibilidad de ganar mayores gracias en el mes de los muertos, para las almas que necesitan ser purificadas¹⁰¹.

Nos enfrentamos con un problema similar cuando según el mensaje, si hacemos expiación por las almas de los sacerdotes fallecidos, ellos serán liberados del purgatorio al octavo día de su muerte (cf. 28 de septiembre de 1962).

Igualmente es difícil de explicar el mensaje atribuido a la Santísima Virgen cuando dice: «desde ahora en adelante» (o sea a partir de 31 de agosto de 1963) cada vez que Isabel reza tres Avemarías «diez almas se liberarán del lugar de los sufrimientos». Tampoco está claro cómo interpretar la promesa de que «a partir de medianoche» (medianoche de Pentecostés de 1964) en cada hora el alma de un sacerdote se liberará del purgatorio (cf. 18 de mayo de 1964).

Nos hace pensar “la facilitación” de los acontecimientos en el tiempo, que son característicos para la dimensión trascendental: ¿dependería del número de Avemarías rezadas la liberación de las almas del purgatorio¹⁰²? No se nos olvide que la sra. Isabel vivió en una época en que la Iglesia tendía

⁹⁷ Cf. COZZOLI M., *Etica teologale. Fede Carità Speranza*, Cinisello Balsamo 1991, 62. Pero esto no se puede decir sobre el estado glorificado en el que la fe y la esperanza ya se han cumplido y el amor es lo que queda, en una forma cumplida (cf. 1 Cor 13,13; Heb 12,2).

⁹⁸ En cuanto a la transmisión de la Llama de Amor, es posible que se trate del decreto *Apostolicam Actuositatem* (AAS 58 [1966], 837-864) sobre el apostolado de los laicos, pero esto sigue siendo una hipótesis hasta que ulteriores investigaciones arrojen luz sobre de qué se trata este mensaje exactamente.

⁹⁹ Ella misma lo dice en el Diario: «Me cuesta tanto escribir» (13 de febrero de 1964), o: «Reemplacé mi fea escritura con mecanografía, pero incluso así no es legible» (15 de agosto de 1964).

¹⁰⁰ «La indulgencia es la remisión ante Dios de la pena temporal por los pecados, ya perdonados [...] La indulgencia es parcial o plenaria según libere de la pena temporal debida por los pecados en parte o totalmente» (Catecismo de la Iglesia Católica 1471). Cf. Paenitentiaria Apostolica, *Iesu, humani generis*, 16 de julio de 1999, in *Notitiæ*, 36 (2000), nrr. 2 e 4.

¹⁰¹ La Iglesia hace distinciones entre indulgencias parciales y plenarias. Encontramos que en noviembre permite varias oportunidades de indulgencias para los muertos. Las oraciones según intenciones del Santo Padre dentro de ocho días posteriores al Día de los Muertos, las visitas al cementerio y hacer comunión en estado de gracia, pueden resultar ganar indulgencia.

¹⁰² Poner en un “denominador común” eventos de dimensiones trascendentes e immanentes siempre es una dificultad para la interpretación teológica, «pero surge la pregunta: si negamos las promesas (de la Llama de

a medir las cosas trascendentales de una manera inmanente, a veces taxativa: pensemos en las diversas tarifas “expresadas en números” de las indulgencias, cuya práctica estaba muy extendida en aquel momento¹⁰³.

No se puede demostrar ni determinar que los actos ascéticos en qué medida ayudan, logran o resultan la liberación real de las almas que sufren (realmente a cuánto equivale una Avemaría en la salvación de una persona del fuego purificador). Sin embargo, la profundidad y la cantidad de la oración sin duda está en proporción directa con la gracia divina obtenida como resultado, a pesar de que su efecto no se puede medir necesariamente de la manera que nosotros esperamos.

6.6.2. La jaculatoria de la Llama de Amor. Al final del cuaderno IV. aparece como una comunicación importante que, según la supuesta solicitud de la Santísima Virgen, la segunda parte de la oración Avemaría se reze así: «Santa María madre de Dios, ruega por nosotros pecadores, *derrama el efecto de gracia de tu Llama de Amor sobre toda la humanidad*, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén» (14 de marzo de 1983). Sin embargo esa solicitud no se considera como que esta sería la única forma correcta de rezar la Avemaría¹⁰⁴. La misma sra. Isabel no se atrevió a escribirlo durante 21 años (cf. 14 de marzo de 1983). Yo lo valoro como un asunto serio, porque se trata de la oración mariana más conocida de la Iglesia. Pero no hay problema siempre y cuando consideramos esa solicitud como una opción facultativa, que simplemente es una oración especial de los seguidores de una cierta espiritualidad y no es obligatorio para nadie en la Iglesia, y aunque crea una *oración nueva* basada en el texto tradicional habitual de la Avemaría, pero no afecta el texto oficial y no le exige a nadie que lo cambie, entonces el problema queda resuelto¹⁰⁵. Es importante que cada comunidad aplique una forma de oración que tenga en cuenta la unidad y excluyan cualquier malentendido

Amor), ¿se justifican las promesas a los que celebran los primeros cinco sábados o los que cumplen la novena del Corazón de Jesús?» (ANTALÓCZI L., *Jelenések*, 181).

¹⁰³ Las indulgencias parciales se midieron “en tiempo” hasta 1968. «Determinaron que cierta oración o buena acción a cuántas indulgencias anuales, mensuales o diarias equivale. De esta manera fue posible ganar indulgencias de cincuenta, cien, trescientos días, o de un, tres o cinco años. Esto significó que con las indulgencias parciales el papa remitió tantos castigos como los confesores y los expiadores en la antigua iglesia merecían con sus sufrimientos y abnegaciones que habían tolerado durante un tiempo determinado» (DIÓS I. – SZIGETI K., (ed.), *A búcsúk imakönyve*, Budapest 1984, 18). De acuerdo con la constitución apostólica *Indulgentiarum doctrina* del papa San Pablo VI, a partir de 1968 se ha cambiado la evaluación tradicional de la Iglesia referente a las medidas de las indulgencias parciales: «*La indulgencia parcial, de ahora en adelante, será indicada exclusivamente por las palabras “indulgencia parcial”, sin añadir ninguna determinación de días ni de años*» (PABLO VI, *Indulgentiarum doctrina Sacrarum Indulgentiarum recognitio promulgatur*, 1 de enero de 1967, in AAS 59 (1967), 5-24, *Normae* 4). En el Diario Espiritual los mensajes sobre esta problemática en cuestión son de antes del año 1967. Por lo tanto con esa lógica podemos entender la cuantificación de las almas que se liberan del purgatorio.

¹⁰⁴ Acaso sería posible rezarla entre cada diez series del rosario como una jaculatoria al final, o adjuntada a ella (cf. JUAN PABLO II, carta apostólica *Rosarium Virginis Mariæ* (en adelante: RVM), in AAS 95 (2002), 8-36, n. 35).

¹⁰⁵ En una carta de 14 de julio de 2008, firmada por el vicario general de la Diócesis de Guadalajara (México), G. Ramiro Valdés Sánchez, se autoriza la jaculatoria del Movimiento de manera que se reze añadiéndola después de la *Ave María*. El estatuto del “Movimiento Espiritual Llama de Amor” aprobado en Saõ Paolo el 15 de agosto de 2008, dice lo siguiente: «Poner en práctica entre los miembros de la Asociación como una “devoción privada”, la petición de la Virgen en la segunda parte del Ave Maria: “Santa María Madre de Dios, ruega por nosotros pecadores; *derrama el efecto de gracia de tu Llama de Amor sobre toda la humanidad*, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén” donde así sea aprobado» (4.4). En las reuniones del Movimiento se puede rezar el Ave María con la fórmula añadida, y fuera de las reuniones del Movimiento con el permiso del vicario local.

tanto como sea posible, en lugar de interpretar y aplicar literalmente el mensaje recibido por la sra. Isabel.

Es importante anotar que la Avemaría rezada con la jaculatoria no es una “corrección” o “suplemento” del original, ni una variante del mismo, sino que es una oración individual, independiente de la Avemaría original.

6.7. Opinión de la Iglesia sobre el Diario Espiritual

Los mensajes del Diario Espiritual y el movimiento que se ha formado alrededor, actualmente está mucho más extendido en el extranjero que en Hungría, pero hay grupos de oración e incluso aprobaciones a nivel diocesano como una asociación privada de creyente cristianos en Hungría. Según tenemos entendido, no está prohibido en ningún lado. Con relación a los distintos extractos del Diario, se han realizado revisiones y recomendaciones¹⁰⁶. En 2009 hemos realizado un estudio completamente nuevo y exhaustivo basado en todo el texto original del Diario, que hizo posible que sea publicado. Cuando evaluamos el Diario y formamos opinión, no se deben dejar de lado los signos y los frutos espirituales que hasta la fecha de hoy han acompañado el movimiento Llama de Amor (ver punto 6.9).

Los mensajes también se han presentado en Roma el 17 de febrero de 1976. El profesor István Kosztolányi, padre confesor de Isabel la acompañó a Roma para entregar los mensajes al papa Pablo VI, cumpliendo así la solicitud de la Santísima Virgen (cf. 12 de diciembre de 1981). Un año después, la sra. Isabel viajó nuevamente a Roma para entregar los mensajes a cuarenta cardenales¹⁰⁷. Primero se encontró con el cardenal László Lékai (el cardenal de aquel entonces de Hungría), que justamente estaba allí en ese momento (cf. 12 de diciembre de 1981), y luego trató de hacer llegar los mensajes a los demás también¹⁰⁸.

La misma sra. Isabel da algunas orientaciones sobre cómo difundir los mensajes del Diario Espiritual, las cuales por supuesto deben explicarse: «En relación con este milagro no necesitan comenzar a hacer investigaciones, porque todo el mundo sentirá su autenticidad en su corazón» (19 de octubre de 1962). Esto se complementa con otra parte del texto: «No solicitamos deliberadamente una investigación de larga duración, como ya lo hemos comunicado. Todos sienten esto en su corazón y alma» (12 de diciembre de 1981), es decir, pide un trámite más rápido, no quiere esquivar el exámen de la Iglesia. Todo el contexto lo confirma. El movimiento nace dentro de la Iglesia y debe difundirse dentro de la Iglesia, bajo el control de los superiores de la Iglesia. La sra. Isabel quiere darle urgencia a las gestiones y trámites, que sea más perfecto, como escribe, «no hay tiempo para postergar» (12 de diciembre de 1981).

Pienso que no esté de contra con al autor del texto, ni tampoco con su lógica que ciertas partes del Diario no se publicaran. Debido a que las revelaciones privadas estimulan a vivir y comprender más profundamente la Revelación, por eso se deben publicar solo en la medida que seguramente sirvan para el crecimiento de los fieles. Las partes confusas pueden quedar afuera. Con

¹⁰⁶ Gran parte del Diario Espiritual ha sido traducido a muchos idiomas, incluido el español. La compilación de sor Ana Roth (la cual fue reeditada en Hungría, redactada por padre János Ízeli), publicado en español en 1989 en Quito, Ecuador, el mismo arzobispo de Guayaquil, Mons. Echeverría Ruíz le dio no solo el *imprimatur* sino también una recomendación extremadamente positiva (Guayaquil, junio de 1989). El 20 de mayo de 2008 el arzobispo de Hermosillo, México, J. Ulises Macías Salcedo también dió el *imprimatur*.

¹⁰⁷ Según el Diario, Jesús le pidió a la sra. Isabel que ayunara durante cuarenta días antes del viaje a Roma, lo que luego justificó así: «No tengas miedo, por eso te pedí el ayuno estricto por cuarenta días. Yo sabía que cuarenta cardenales iban a estar en Roma, tu sacrificio era para que sus almas dieran frutos» (12 de diciembre de 1981).

¹⁰⁸ Según el Diario «la Llama de Amor de la Santísima Virgen se hizo conocer a todos los cuarenta cardenales» (12 de diciembre de 1981). Cf. ANTALÓCZI L., *Jelenések*, 178; BEGYIK T., *A Szeretetláng üzenete*, 30.

respecto a las ediciones públicas de los mensajes, la propia sra. Isabel dice en un lugar: «Para personas ajenas no hay necesidad de hablar sobre esto» (12 de diciembre de 1962)¹⁰⁹.

«Para entregar la Llama de Amor no se necesitan las virtudes cardinales» (22 de noviembre de 1962), escribe la sra. Isabel. Esta es también una redacción errónea, porque a base del contexto no fomenta el abandono de las virtudes cardinales en el sentido tradicional, sino que debemos entregar la Llama de Amor en una manera sencilla y no requiere ningún medio, ni procedimientos innecesarios.

Quiero agregar que los tres primeros cuadernos de los cuatro terminan con una nota escrita a mano (una cláusula) por Isabel en la que ella reconoce ante Dios que ella fue la que escribió los mensajes con su puño y letra, y da fe y crédito que los comunicados (mensajes) fueron reflejados con exactitud y lealtad¹¹⁰. Al final firma y pone la fechas en éstas cláusulas. Pero esa nota no está incluida en el cuaderno IV. en el cual se encuentra el asunto de la *transubstanciación* y la *jaculatoria intercalada* en la *Avemaría*. Si esto no fue por casualidad, entonces podemos sacar la conclusión de que la misma sra. Isabel supuestamente no quiso testificar con su juramento la veracidad de los “mensajes” escritos en este cuaderno. Sin embargo, es posible que la cláusula no se encuentra en el final del cuaderno IV porque a diferencia de los tres primeros cuadernos que fueron escritos en unos pocos meses, el último cuaderno contiene los mensajes de los últimos 18 años de la vida de Isabel, por lo tanto, está incompleto, es decir se quedó sin terminar. Probablemente ella no estaba segura si tenía que escribir ciertos mensajes. Un ejemplo de esto es la jaculatoria de la Llama de Amor añadida en la oración *Avemaría*, que es la última nota en el Diario (14 de marzo de 1983), pero que en realidad es del año 1962. Porque ella misma escribe al respecto: «Lo cargué durante mucho tiempo en mí, pero no me atreví a escribirlo» (14 de marzo de 1983).

6.8. Ejercicios relacionados con la Llama de Amor

En los mensajes de la Llama de Amor lo más importante de las prácticas religiosas es la participación en la santa misa. Eso muestra decididamente un espíritu eclesiástico y es correcto teológicamente, que la santa misa está tratada como el foro más alto para el derramamiento de la gracia. En un mensaje por ejemplo dice que participar en la misa en el estado de gracia, cuando la participación no sea obligatoria, contribuye aún más a la “obcecación” de Satanás, incluso durante el tiempo de la misa la abundancia de las gracias se extienden en aquellos por quienes se ofreció la misa (II/32-33). Pero hay que prepararse para que Satanás “cegado” durante la misa, comience una lucha aún más feroz por las almas que han recibido esta gracia (cf. 22 de noviembre de 1962).

Entre los principios establecidos por Tanquerey, un destacado experto en ascetismo y misticismo dice lo siguiente: «No es una revelación verdadera en la que Dios pide algo *imposible*»¹¹¹. No he encontrado ninguna exhortación para este tipo de prácticas entre los mensajes recibidos por la sra. Isabel.

Como hemos visto, algunos mensajes dicen que la salvación de las almas sufrientes del purgatorio fuera posible dependiendo del rezo de la *Avemaría* (cf. 13 de octubre de 1962). En los mensajes del Diario Espiritual en las solicitudes atribuidas a Jesús y a María hay mucha exhortación

¹⁰⁹ Pero en el Diario a través de los pasajes subrayados la sra. Isabel probablemente quería comunicar los mensajes más importantes con su padre confesor, los que se pueden comunicar “para afuera”. Muchas veces indica esto haciendo notas al margen del cuaderno.

¹¹⁰ Por ejemplo la cláusula al final del cuaderno no. III. dice: «Certifico que este cuaderno contiene mi diario espiritual. El cuaderno III. se trata de 1963-1964-1965, desde hoja no. 121 hasta hoja no. 240, continuamente sin interrupción. Escribí las comunicaciones con fidelidad y precisión. Las correcciones las hice yo misma. Reconozco este diario como mío. Lo escribí con mis propias manos. ¡Dios es mi testigo! Budapest, 26 de agosto de 1965. Señora de Károly Kindelmann, nombre de nacimiento: Erzsébet Szántó» (24 de julio de 1965).

¹¹¹ TANQUEREY, A., *A tökéletes élet. Aszkétika és misztika*, Paris-Tournai-Roma 1932, nr.1502.

para oración, ayuno, arrepentimiento¹¹² y expiación¹¹³, incluso enfatiza la importancia de los primeros sábados. Las prácticas ascéticas que nos piden están en plena armonía con los ejercicios de la Iglesia que vienen siendo ya desde varios siglos. El Diario no dice nada nuevo al respecto, sino que en este asunto es muy parecido a los ejercicios ascéticos relacionadas con los mensajes de las apariciones marianas más famosas¹¹⁴.

En el Diario Espiritual encontramos exhortaciones muy auténticas referentes a la santidad cristiana: el Señor entrena a Isabel y a los lectores del Diario a que vivan una vida virtuosa. Las manifestaciones concretas son: santa misa (cf. 22 de noviembre de 1962); oraciones según las tradiciones de la Iglesia (vía crucis, rosario; cf. 10 de abril de 1962, 15 de septiembre de 1962); exámen de conciencia, arrepentimiento, reparación (cf. 10 de abril de 1962); ayuno, sacrificio, vigilia (cf. 10 de abril de 1962); agenda diaria según la voluntad del Señor (cf. 10 de abril de 1962); confianza incondicional en Dios (cf. 17 de abril de 1962); práctica del amor (cf. 17 de abril de 1962)¹¹⁵.

El ejercicio de orar por la unidad espiritual con Jesús se manifiesta frecuentemente en los mensajes: «Que nuestros pies vayan juntos...» (3-11 de mayo de 1962), que es una característica típica de los místicos. Vemos lo mismo en el caso de salvar las almas: «¿Se te olvidó que tus sufrimientos se fusionan con mi poder divino en todo momento y este poder se te otorga a tí también para que también tú salves las almas?» (8 de mayo de 1966: ver la explicación adecuada del término fuerte en 6.5.5). En cuanto a la transmisión de la gracia a los demás: «Se irradiará de tu alma la riqueza de mi divinidad, de la cual podrás repartir a los demás. En una palabra, te he hecho administrador de mis gracias» (12 de junio de 1966). Es decir, la gracia viene de Dios, el alma del hombre recoge esa gracia y transmite sus frutos a los demás.

La sra. Isabel también atribuye a Jesús y a María el mensaje según el cual los lunes el ayuno en pan y agua, y santa misa ofrecidos por los sacerdotes resulta una liberación masiva de las almas sacerdotales del purgatorio (cf. 2 de febrero de 1981).

6.9. Señales valiosos y frutos espirituales

Lajos Antalóczi escribió: “Sobre la Llama de Amor debemos decir que este don de la gracia es un don universal, pero carece de todo tipo de atracciones [...] no contiene eventos milagrosos, los

¹¹² La triplicación de la exclamación „¡arrepentimiento!” (cf. 8 de noviembre de 1964) también está presente en los mensajes de Fátima. cf. Congregación para la Doctrina de la Fe, *Mensajes de Fatima*; cf. DE FIORES, S., *Maria*, 55.

¹¹³ Jesús indica el jueves y el viernes como días de expiación. Es bueno si dos o tres personas hacen la expiación, preferiblemente en familia, una hora al día. Está relacionado con esto la promesa de que un familiar fallecido será liberado del purgatorio después de un día de ayuno estricto (cf. 24 de septiembre de 1963). La expiación produce gracia y las oraciones por los pecadores resulta que el poder de Satanás se debilita (cf. 29 de septiembre de 1962). Según otro mensaje, durante la adoración expiatoria del Santísimo o visita al Sagrario en el territorio de la iglesia local “Satanás se vuelve ciego” y por lo tanto pierde su poder sobre las almas (cf. 6-7 de noviembre de 1962).

Los meritorios sacrificios de la sra. Isabel también contribuyen a la liberación de las almas que sufren en el purgatorio. Según el mensaje de Jesús: «Los sacrificios de tu vida, cuando se unan con los míos, serán una luz para ellos» (17 de diciembre de 1965).

¹¹⁴ En las apariciones de La Salette, Lourdes, Pontmain, Fátima, Beauring, Banneux, Syracuse, etc. también tienen mucha importancia la oración, la expiación, el arrepentimiento y el ayuno, y se destaca la naturaleza del sufrimiento que trae salvación (cf. DE FIORES, S., *Maria*, 55).

¹¹⁵ «La Virgen María en las manifestaciones aceptadas y aprobadas por la Iglesia, además de sus mensajes, siempre invita a la adoración de Dios, al arrepentimiento del corazón, a la oración incesante por la paz y el arrepentimiento de los pecadores, a la acción de gracias [„eucaristicizzare”], a vivir la fe de acuerdo a la inspiración del Espíritu Santo y a dar testimonio» (PERRELLA, S. M., *Le apparizioni mariane*, 176; vö. *ibid.*, 184-185; traducción propia). Ver también: *Signum magnum*, nr. II/4.

que nos hemos acostumbrado en las apariciones marianas [...] Mediante la Llama de Amor no han sucedido eventos espectaculares. No hubo sanaciones, ni milagros de sol, ni brote de fuentes, ni lagrimeos, etc. Solo podemos hablar de frutos espirituales, milagros internos, de eso hablan los testigos. Los milagros y los prodigios ocurrieron dentro del profundo de las almas”¹¹⁶.

Hay varias referencias a las “doce almas sacerdotales elegidas” que también están llamados a recibir y transmitir la Llama de Amor (cf. 4-7 de marzo de 1962, 8 de abril de 1962, 13 de abril de 1962, 15 de abril de 1962, 4 de mayo de 1962, 18 de octubre de 1962, 11 de marzo de 1963 entre otros). Sin embargo el Diario Espiritual no dice quiénes son ellos, solo algunos están nombrados en ese contexto¹¹⁷. Los “doce excelentes almas sacerdotales elegidos” también pasan tentaciones duras y fuertes en el momento de incendiarse la Llama de Amor, pero el contenido del mensaje también los anima a que no tengan miedo (cf. 1 de agosto de 1962). No sabemos tampoco si la sra. Isabel estuvo en contacto regular con los sacerdotes “elegidos”. Ellos pueden ser signos vivos de la divulgación de la Llama de Amor, como miembros de la Iglesia Peregrina, a través de quienes Dios declara su amor por el mundo. El Diario también menciona doce varones laicos, doce monjas y doce pedagogos que también serán llamados a recibir y a transmitir la Llama de Amor, especialmente ofreciendo oraciones y ayunos por los doce sacerdotes (cf. 4-7 de marzo de 1962). El Diario Espiritual no tiene la intención de revelar la identidad de estas personas.

La autenticidad de las revelaciones, así como los mensajes relacionados a ellas quedan confirmados si las actividades y los frutos del Espíritu Santo se pueden detectar en los eventos asociados con ello¹¹⁸. La difusión de los mensajes sin exageraciones y distorsiones para el crecimiento de las almas ya se había manifestado en la vida de la sra. Isabel. Un argumento importante a favor de la credibilidad es el hecho de que el “pasar la Llama de Amor a los demás” resultó un movimiento que se ha extendido notablemente en el extranjero también¹¹⁹, sin la sospecha de saber ningún problema teológico evidentemente grave. Y todo eso obviamente no es resultado de un trabajo de organización personal de Isabel.

7. RESUMEN

Resumiendo el examen, podemos asumir razonablemente que en la mayoría de los mensajes del Diario Espiritual de la Llama de Amor se reconocen los signos del mundo sobrenatural¹²⁰. El discurso sobre el amor como una “llama” es bíblicamente fundamentada, y desde un punto de vista teológico no hay nada inconveniente en los mensajes que se tratan de la *llama*. Donde la redacción es confusa por alguna razón que ya hemos discutido, en la mayoría de los casos se aclara sin equívocos del contexto qué es lo que Isabel quería decir o expresar por escrito.

Teniendo en cuenta su fe, sus valores humanos y morales, su progreso en el ascetismo, su estado de salud física y psicológica de la señora de Kindelmann, además el significado de los mensajes y sus contextos teológicos referentes a la Llama de Amor, podemos asumir con buen juicio

¹¹⁶ ANTALÓCZI L., *Jelenések*, 172. La última frase de la cita también la menciona el Diario: (vö. I/39; I/58; I/116).

¹¹⁷ «El Señor Jesús me dijo: “Puedes elegir cualquiera de las doce personas sacerdotales para que sea tu confesor.” Yo me resistí de este derecho a elegir, y le pedí al Señor Jesús que señalara a uno de los sacerdotes y entonces yo lo aceptaré con mucho gusto. El Señor Jesús me indicó el sacerdote, cuyo nombre era K. F.» (6 de agosto de 1966). También debemos mencionar aquí el nombre de F. E. (12 de diciembre de 1981) y de M. M. (16 de julio de 1962; II/63. 14 de enero de 1963 68-69).

¹¹⁸ Cf. HIERZENSBERGER, G. – NEDOMANSKY, O., *Dizionario cronologico*, 40.

¹¹⁹ «El suceso más convincente fue la recepción de la Llama de Amor en todo el mundo. Desde China hasta América, desde Australia hasta los países escandinavos se expandió, la tradujeron a muchos idiomas en muchos países, incluso fue publicado hasta en japonés» (ANTALÓCZI L., *Jelenések*, 174.)

¹²⁰ Cf. PERRELLA, S. M., *Le apparizioni mariane*, 86.

la autenticidad del contenido de las alocuciones, o sea que es muy probable que la percepción de las alocuciones sean efecto de una gracia real y objetiva.

El contenido de los mensajes y la extensión mundial de la espiritualidad a su alrededor como movimiento muestran que los mensajes sobre la Llama del Amor no solo han ganado la “simpatía” de los feligreses (*placita fidelium*), sino que han inspirado muchos a orar, y a medida que se organiza el movimiento, se difunde cada vez más¹²¹. Aquí mismo tenemos que mencionar los frutos espirituales asociados con el movimiento, que han ayudado a crecer en el amor de Dios y en la fe de la Iglesia en muchos lugares.

En los mensajes de la Llama de Amor, aparte de algunas redacciones erróneas, podemos decir que son correctos los conceptos de las enseñanzas sobre la Santísima Trinidad, Cristología, Neumatología (Espíritu Santo), Gracia Divina y Mariología. Las manifestaciones espirituales de los misterios sagrados de nuestra fe se iluminan mutuamente, y los conceptos ya conocidos del misticismo cristiano (como “Llama de Amor” u “obcecación de Satanás”) encajan bien en la enseñanza de la Iglesia. En los mensajes los ejercicios ascéticos también están totalmente sincronizados con la fe católica.

La cantidad de elementos problemáticos en el texto es insignificante, su presencia no afecta la validez de las demás partes, ya que una de las reglas básicas de examinar una revelación privada es: «una revelación puede ser verdadera básicamente, pero aún así pueden mezclarse *elementos falsos* en ella. Dios [...] a veces no corrige los errores y prejuicios que pueden estar en la mente de uno»¹²².

Tengamos en cuenta también la solicitud de San Pablo: «No apaguen al Espíritu, no menosprecien las profecías. Examinen todo, retengan lo bueno» (1 Tes. 5,19-21). De entre los textos disponibles debemos elegir los que son considerados como buenos y los que seguramente sirven para el crecimiento de la comunidad de la Iglesia.

A base de todo esto creo que el contenido en esta edición del Diario Espiritual puede servir el beneficio de toda la Iglesia y por lo tanto merece ser impreso y publicado.

Budapest, año 2020, día celebración de la Virgen de Candelaria

LAS CITACIONES BÍBLICAS SON DE:

<https://www.sanpablo.es/biblia-latinoamericana>

¹²¹ Cf. *ibid.*, 92.

¹²² Cf. TANQUEREY, A., *A tökéletes élet*, nr. 1506.

Con ejemplos simples: las personas con defectos de belleza, con pequeñas deficiencias corporales de problemas de salud ya curados y tratados con éxito (por ejemplo dientes empastados, huellas de cicatrices quirúrgicas etc.) podemos decir que son básicamente sanas. O bien, una persona con pensamientos sanos no se trastornará si pensará erróneamente sobre ciertos temas. O una persona que se esfuerza por la santidad y es consciente evitar los pecados, igual puede cometerlos; puede tomar malas decisiones en su vida, pero no se convertirá en un malhechor. Los mensajes tampoco se convierten del todo “malos” porque contengan algunos malentendidos o malas interpretaciones debido a las limitaciones de las características de la comunicación humana.

Eso está confirmado también por Royo Marín, teólogo espiritual conocido, quien resume en siete puntos las reglas básicas del discernimiento de los espíritus (“*discretio spirituum*”) concerniente a las revelaciones privadas. Uno de ellos dice: «No es necesario desechar una revelación, si en cierta parte o detalle está explícitamente falsa. Es posible que el resto sea cierto» (ROYO MARÍN, A., *Teologia*, 1077; traducción propia).